

Uitgave
in de Nederlandse taal

Wetgeving

Inhoud

I *Besluiten waarvan de publicatie voorwaarde is voor de toepassing*

- * Verordening (EG) nr. 1347/96 van de Raad van 2 juli 1996 tot instelling van een definitief anti-dumpingrecht op de invoer van zuiver ruw magnesium van oorsprong uit Rusland en Oekraïne en tot definitieve inning van het voorlopige recht 1
- * Beschikking nr. 1348/96/EGKS van de Commissie van 11 juli 1996 houdende afwijking van Aanbeveling nr. 1/64 van de Hoge Autoriteit betreffende een verhoging van de bescherming van ijzer- en staalprodukten aan de buitengrenzen van de Gemeenschap (163e afwijking) 11
- * Verordening (EG) nr. 1349/96 van de Commissie van 11 juli 1996 tot wijziging van Verordening (EG) nr. 773/96 tot vaststelling van bijzondere maatregelen houdende afwijking van de Verordeningen (EEG) nr. 3665/87, (EEG) nr. 3719/88 en (EEG) nr. 1964/82 in de rundvleessector 13
- * Verordening (EG) nr. 1350/96 van de Commissie van 11 juli 1996 tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 3478/92 tot vaststelling van uitvoeringsbepalingen voor de toepassing van de premiereregeling in de sector ruwe tabak 15
- Verordening (EG) nr. 1351/96 van de Commissie van 11 juli 1996 tot vaststelling van de restituties bij uitvoer in de sector melk en zuivelprodukten 17
- Verordening (EG) nr. 1352/96 van de Commissie van 11 juli 1996 tot vaststelling van forfaitaire invoerwaarden voor de bepaling van de invoerprijzen van bepaalde soorten groenten en fruit 28
- Verordening (EG) nr. 1353/96 van de Commissie van 11 juli 1996 tot wijziging van de representatieve prijzen en de aanvullende invoerrechten voor bepaalde produkten uit de sector suiker 30

Commissie

96/422/EG:

- * **Besluit van de Commissie van 25 juni 1996 tot aanvaarding van de verbintenissen in het kader van de anti-dumpingprocedure met betrekking tot de invoer van zuiver ruw magnesium van oorsprong uit Rusland en Oekraïne en tot beëindiging van de procedure in verband met Kazachstan 32**
-

Rectificaties

- * **Rectificatie op Verordening (EG) nr. 1238/96 van de Commissie van 28 juni 1996 tot verlaging van de basis- en de aankoop prijs voor bloemkool en citroenen tot het einde van het verkoopseizoen 1996/1997 als gevolg van de overschrijding van de interventiedrempel voor het verkoopseizoen 1995/1996 (PB nr. L 161 van 29. 6. 1996) 34**

I

(Besluiten waarvan de publicatie voorwaarde is voor de toepassing)

VERORDENING (EG) Nr. 1347/96 VAN DE RAAD

van 2 juli 1996

tot instelling van een definitief anti-dumpingrecht op de invoer van zuiver ruw magnesium van oorsprong uit Rusland en Oekraïne en tot definitieve inning van het voorlopige recht

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 384/96 van de Raad van 22 december 1995 betreffende beschermende maatregelen tegen invoer met dumping uit landen die geen lid zijn van de Europese Gemeenschap⁽¹⁾, inzonderheid op artikel 23,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2423/88 van de Raad van 11 juli 1988 betreffende beschermende maatregelen tegen invoer met dumping of subsidiëring uit landen die geen lid zijn van de Europese Economische Gemeenschap⁽²⁾, inzonderheid op artikel 12,

Gezien het voorstel dat de Commissie na overleg in het Raadgevend Comité heeft ingediend,

Overwegende hetgeen volgt:

I. VOORLOPIGE MAATREGELEN

(1) De Commissie heeft bij Verordening (EG) nr. 2997/95 van de Commissie⁽³⁾ (hierna „voorlopige verordening” genoemd) voorlopige anti-dumpingrechten ingesteld op de invoer in de Gemeenschap van ruw magnesium, vallende onder de GN-codes 8104 11 00 en 8104 19 00, van oorsprong uit Rusland en Oekraïne.

Bij Verordening (EG) nr. 720/96⁽⁴⁾ heeft de Raad de geldigheidsduur van dit recht met twee maanden verlengd, waardoor het eerst op 24 juni 1996 zal vervallen.

II. VERVOLG VAN DE PROCEDURE

(2) Na de instelling van de voorlopige anti-dumpingrechten hebben de volgende partijen schriftelijk opmerkingen gemaakt:

⁽¹⁾ PB nr. L 56 van 6. 3. 1996, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 209 van 2. 8. 1988, blz. 1. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 522/94 (PB nr. L 66 van 10. 3. 1994, blz. 10).

⁽³⁾ PB nr. L 312 van 23. 12. 1995, blz. 37.

⁽⁴⁾ PB nr. L 100 van 23. 4. 1996, blz. 1.

a) *Producenten in Rusland*

— Avisma Titanium-Magnesium Works, Berez-niki, Regio Perm („Avisma”), Solikamsk Magnesium Works, Solikamsk, Regio Perm („Solikamsk”)

b) *Producent in Oekraïne*

— Concern Chlorvinil, Kalush, Regio Ivano-Frankovsk („Chlorvinil”)⁽⁵⁾

c) *Producent in de Gemeenschap*

— Péchiney Electrométallurgie

d) *Producent in het vergelijkbare land*

— Hydro Magnesium, Porsgrunn, Noorwegen

e) *Importeur in de Gemeenschap*

— Ayton & Partners, Londen, UK

f) *Verwerkend bedrijf in de Gemeenschap*

— Aluminium Norf, Neuss, Duitsland („Alu-norf”)

g) *Organisatie van verwerkende bedrijven in de Gemeenschap*

— Arbeitsgemeinschaft der Eisen und Metall verarbeitenden Industrie, Düsseldorf, Duitsland, („AVI”).

(3) De Commissie heeft een onderhoud toegestaan aan alle partijen die hierom hadden verzocht.

(4) De Commissie heeft het verzamelen en verifiëren van alle informatie die zij voor de vaststelling van haar definitieve bevindingen nodig achtte, voortgezet.

(5) De partijen werden in kennis gesteld van de voornaamste feiten en overwegingen op grond waarvan de Commissie voornemens was de aanbeveling te doen definitieve anti-dumpingrechten in te stellen en de bedragen die uit hoofde van het voorlopige recht als zekerheid waren gesteld, definitief te innen. De Commissie heeft tevens medegedeeld binnen welke termijn opmerkingen konden worden gemaakt.

⁽⁵⁾ De naam van deze producent werd na het onderzoektijdvak gewijzigd in „Oriana”.

- (6) De Commissie heeft deze mondelinge en schriftelijke opmerkingen onderzocht en haar bevindingen op grond hiervan zo nodig gewijzigd.
- (7) Gezien de complexiteit van het onderzoek, met name in verband met de geschiktheid van het voorgestelde vergelijkbare land, heeft het onderzoek langer geduurd dan de normale termijn van een jaar die in artikel 7, lid 9, van Verordening (EEG) nr. 2423/88 (hierna „anti-dumpingbasisverordening”) wordt genoemd.

III. ONDERZOCHT PRODUKT EN SOORTGELIJK PRODUKT

- (8) Het voorlopige onderzoek had zowel betrekking op zuiver als op gelegeerd ruw magnesium, beide in de vorm van ingots die als een soortgelijk produkt werden beschouwd.
- (9) Na de instelling van de voorlopige rechten stelden de Russische en Oekraïense producenten dat er verschillen zijn tussen de twee bovenbedoelde soorten ruw magnesium, zuiver en gelegeerd. De fysieke kenmerken en de gebruiksdoeleinden van de twee soorten zijn verschillend. Bovendien worden ze op een verschillende manier geproduceerd. Ze kunnen derhalve niet als soortgelijke produkten worden beschouwd.
- (10) De bedrijfstak van de Gemeenschap stelde dat de EG-instellingen bij de beoordeling van de schade rekening dienden te houden met de omzet en waarde van zuiver magnesium in korrelvorm.

A. Verschillen tussen zuiver ruw magnesium en gelegeerd ruw magnesium in de vorm van ingots

- (11) Bij het definitieve onderzoek bleek dat de samenstelling van de twee soorten magnesium verschillend is, daar ze niet hetzelfde magnesiumgehalte hebben, hoewel dit gehalte voor beide soorten meer dan 90 % bedraagt. Bovendien worden de fysieke basiskenmerken van het ruwe magnesium door de daaraan toegevoegde legeringsmiddelen versterkt of zelfs gewijzigd.

De conclusie is derhalve dat zuiver ruw magnesium en gelegeerd ruw magnesium niet dezelfde fysieke kenmerken bezitten.

- (12) Zoals in punt 11 van de voorlopige verordening vermeld, werd vastgesteld dat de twee soorten ruw magnesium uiteenlopende toepassingsmogelijkheden hebben. Ze worden voornamelijk gebruikt bij de produktie van aluminiumlegeringen, bij de ontzwaveling van staal en bij het spuitgieten. Hoewel voor bepaalde doeleinden in theorie zowel de ene als de andere soort ruw magnesium kan worden gebruikt, is in de praktijk, om technische

redenen, de ene soort magnesium voor bepaalde doeleinden bestemd en de andere soort voor andere doeleinden. Zo is het bij het spuitgieten niet mogelijk zuiver ruw magnesium te gebruiken, terwijl bepaalde soorten gelegeerd ruw magnesium na enige technische aanpassingen wel bij de ontzwaveling van staal en de produktie van aluminiumlegeringen kunnen worden gebruikt. Mede gezien het feit dat de twee soorten ruw magnesium traditioneel voor een verschillend gebruik zijn bestemd, worden deze door de afnemer als verschillende soorten beschouwd.

In de praktijk, en zelfs in theorie, zijn er slechts weinig toepassingen waarvoor zowel zuiver ruw magnesium als gelegeerd ruw magnesium kunnen worden gebruikt. Beide soorten zijn slechts in beperkte mate onderling verwisselbaar.

- (13) Gezien het bovenstaande wordt geconcludeerd dat zuiver ruw magnesium en gelegeerd ruw magnesium als twee afzonderlijke produkten dienen te worden beschouwd. Daar noch de producenten in de exportlanden noch de EG-producenten gelegeerd ruw magnesium in significante hoeveelheden hebben verkocht, kan dit produkt van onderhavig onderzoek worden uitgesloten.

Het onderzoek naar dumping, schade, het oorzakelijk verband tussen dumping en schade en het belang van de Gemeenschap, waarvan de resultaten hieronder zijn uiteengezet, heeft uitsluitend betrekking op zuiver ruw magnesium (hierna „magnesium” genoemd).

Magnesium is ingedeeld onder de GN-codes 8104 11 00 of 8104 19 00, al naar gelang de zuiverheidsgraad.

B. Magnesium in korrelvorm

- (14) Bij de beoordeling van de schade in het voorlopige stadium heeft de Commissie in aanmerking genomen hoeveel magnesium in de vorm van ingots de EG-producent hadden verkocht en de waarde daarvan. De EG-producent heeft daarna de opmerking gemaakt dat de Commissie bij de beoordeling van de schade ook rekening had dienen te houden met magnesiumkorrels die in het bedrijf zelf uit ingots worden verkregen en die vervolgens op de open markt aan onafhankelijke afnemers worden verkocht.

Er wordt op gewezen dat magnesiumkorrels bij een van de voornaamste toepassingen van magnesium worden gebruikt, namelijk bij de ontzwaveling van staal. De enige overblijvende EG-producent verwerkt de ingots in het bedrijf tot korrels. De Russische en Oekraïense magnesiumproducenten voeren magnesium uitsluitend in de vorm van ingots naar de Gemeenschap uit, waar ze tot korrels worden verwerkt.

- (15) Daar het gebruik van magnesium voor de ontzwa-
veling van staal een van de belangrijkste toepas-
singen van magnesium is en gezien het weinig
complexe proces om magnesium tot korrels te
verwerken, is de Commissie tot de conclusie
gekomen dat bij de beoordeling van de toestand
van de bedrijfstak van de Gemeenschap eveneens
rekening dient te worden gehouden met de
verkochte hoeveelheden tot magnesiumkorrels
verwerkte magnesiumingots en de waarde daarvan.

IV. DUMPING

A. Rusland en Oekraïne

1. Normale waarde

- (16) De Russische producenten hebben aangevoerd dat
Noorwegen geen geschikt referentieland is. Zij
stelden in het algemeen dat gezien het verschil in
economische ontwikkeling tussen Rusland en
Noorwegen, wat onder meer tot gevolg heeft dat de
loonkosten aanzienlijk verschillen, laatstgenoemd
land niet als referentieland kon dienen.

De EG-producent stelde echter dat de in Noor-
wegen gevestigde producent tot de meest efficiënte
ter wereld behoort en in vergelijking met de
betrokken exporteurs bijzonder kosteneffectief
produceert.

Het gebruik van een referentieland in anti-
dumpingprocedures waarbij een land met staats-
handel betrokken is, is het gevolg van het feit dat
de kosten en prijzen in landen met staatshandel
niet betrouwbaar zijn. Het is daarom zinloos aan te
voeren dat de kosten in het land met staatshandel
lager zijn dan die in het vergelijkbare land met een
markteconomie en dat daarom correcties moeten
worden toegepast op de normale waarde die voor
het referentieland is vastgesteld. Om dezelfde
redenen houdt de Commissie ook geen rekening
met kosten die bij voorbeeld door een inefficiënte
inzet van arbeidskrachten zijn ontstaan. Deze
leiden evenmin tot correcties op de normale
waarde ten nadele van de producenten in de landen
met staatshandel, daar het redelijk lijkt te veronder-
stellen dat dergelijke nadelen het gevolg zijn van
dat soort economisch stelsel.

- (17) Voorts zou Noorwegen volgens de Russische en
Oekraïense producenten geen geschikt referentie-
land zijn, omdat de Noorse producent belang heeft
bij de uitkomst van de procedure.

Zoals in punt 68 van de voorlopige verordening
vermeld, is de Noorse producent ook op de magne-
siummarkt van de Gemeenschap actief.

Uit het onderzoek bleek echter dat de conclusies
op gecontroleerde gegevens over kosten en
verkoopprijzen in Noorwegen zijn gebaseerd en

dus betrouwbaar zijn. Er is dus geen grond voor de
bewering dat de belangen van de betrokken produ-
cent een objectief onderzoek in de weg hebben
gestaan.

- (18) Het wordt niet noodzakelijk geacht in detail in te
gaan op de beweringen van de Russische en
Oekraïense exporteurs over de betrouwbaarheid van
de produktiekosten van de producent in het refe-
rentieland. Deze exporteurs hebben een inconsis-
tent gebruik gemaakt van wisselkoersen, zijn uitge-
gaan van vergelijkingen van de normale waarde die
gemaakt zijn bij anti-dumpingprocedures van de
Amerikaanse overheid, die een andere werkwijze
dan de Commissie toepast en die het voorlopige
recht op een andere wijze berekent dan de
Commissie.

- (19) Ten slotte zijn bepaalde beweringen van de Russi-
sche en Oekraïense producenten gebaseerd op
magnesiumtransacties van het concern waartoe de
producent in het referentieland behoort, waaronder
magnesiumtransacties in Canada. Bij de vaststelling
van de normale waarde is de Commissie echter
uitsluitend uitgegaan van de situatie van de produ-
cent in het referentieland Noorwegen.

- (20) De conclusie is dat de gegevens die van de produ-
cent in het referentieland zijn verkregen, betrouw-
baar zijn en zelfs gesteund worden door de gege-
vens die de Russische en Oekraïense producenten
hebben verstrekt.

2. Exportprijzen

- (21) Zoals in punt 30 van de voorlopige verordening
vermeld, bleek dat een Russische producent het
betrokken produkt aan een gelieerd bedrijf in Zwit-
serland had verkocht. Deze producent had geen
melding gemaakt van zijn banden met het Zwit-
serse bedrijf, maar heeft deze na de mededeling van
de voorlopige bevindingen niet betwist. Deze produ-
cent stelde evenwel dat hij niet op de hoogste was
van de uiteindelijke bestemming van het door hem
uitgevoerde magnesium en dat verkoop aan dit
gelieerde bedrijf daarom niet als export naar de
Gemeenschap diende te worden beschouwd.

Deze bewering dient echter van de hand te worden
gewezen, gezien de banden tussen de betrokken
bedrijven en het feit dat het betrokken Russische
bedrijf geen gegevens over de verkoop aan het
gelieerde bedrijf heeft verstrekt (bij voorbeeld
verzendingdocumenten waarop de bestemming van de
zending is vermeld) waaruit zou blijken dat de
werkwijze van de Commissie voor de vaststelling
van de exportverkoop en de exportprijzen in het
kader van de voorlopige bevindingen, zoals in de
punten 30 en 31 van de voorlopige verordening
uiteengezet, niet juist was.

- (22) De twee Russische producenten stelden dat een bedrag voor commissies ten onrechte van hun exportprijzen was afgetrokken, daar deze commissies aan partijen in Rusland waren betaald. Volgens de Russische producenten moesten kosten in Rusland buiten beschouwing worden gelaten, daar Rusland geen land was met een markteconomie.

De Commissie heeft deze gegevens herzien en is tot de conclusie gekomen dat deze kosten inderdaad niet hadden moeten worden afgetrokken omdat Rusland geen land is met een markteconomie. Zoals de Russische producenten hadden aangevoerd waren deze commissies betaald in verband met activiteiten in Rusland.

- (23) De Oekraïense producent stelde dat de exportprijs in sommige gevallen op onjuiste wijze was gecorrigeerd, daar tweemaal een bedrag voor commissies was afgetrokken.

Op grond van de verstrekte gegevens werd vastgesteld dat de claim van de Oekraïense producent gegrond was. De berekening werd dienovereenkomstig aangepast.

3. *Vergelijking*

- (24) De Russische producenten stelden dat de producent in het referentieland een productieproces gebruikte dat gedeeltelijk verschilde van het productieproces dat in Rusland wordt gebruikt en waardoor extra kosten ontstonden. Deze claim heeft betrekking op een bepaalde fase van het productieproces, namelijk de bewerking van de grondstof en de verkrijging van enkele bijproducten.
- (25) Wat de andere behandeling van de grondstof betreft werd vastgesteld dat de producent in het referentieland voor de aanvang van het onderzoekstijdvak twee verschillende productieprocessen toepaste om de grondstof voor de productie van magnesium voor te bereiden. Een productieproces werd ruim voor het begin van het onderzoekstijdvak stopgezet. De bewering van de Russische producenten over een verschillend productieproces heeft juist betrekking op het productieproces dat is stopgezet. Daar het stopgezette productieproces geen enkele invloed meer had op de situatie in het onderzoekstijdvak, werd het niet nodig geacht verder op deze kwestie in te gaan.
- (26) De kwestie van de bijproducten van het productieproces werd zorgvuldig onderzocht omdat hieruit zou kunnen blijken of er in het onderzoekstijdvak verschillen waren in de efficiëntie van het productieproces tussen het referentieland en de exportlanden.

Hierbij valt het volgende op te merken:

- Uit de beschikbare gegevens blijkt dat de producent in het referentieland tijdens de elek-

trolise (een van de voornaamste stadia bij de productie van magnesium) minder energie verbruikt dan de producenten in de exportlanden, gezien de structuur van de elektrolysecellen die de producent in het referentieland gebruikt. Bovendien worden in de exportlanden elektrolysecellen met een kortere levensduur gebruikt dan die welke in het referentieland worden gebruikt. De elektrolysecellen van de producenten in de exportlanden gaan ongeveer een jaar mee, terwijl die in het referentieland een levensduur van ongeveer vijf jaar hebben.

- Bij het productieproces in de exportlanden ontstaan meer bijproducten dan bij het productieproces in het referentieland. Uit gegevens die tijdens het onderzoek werden verstrekt blijkt dat deze bijproducten in de exportlanden weer als grondstof bij de vervaardiging van andere producten worden gebruikt.

- (27) Gezien het bovenstaande werd geconcludeerd dat de normale waarde die voor het referentieland werd vastgesteld, gecorrigeerd moest worden omdat het Noorse productieproces minder bijproducten opleverde, maar ook minder energie verbruikte. Deze correctie werd uitgevoerd aan de hand van de elektriciteitsprijzen in het referentieland en een raming van de prijzen van de voornaamste bijproducten. Deze raming geschiedde aan de hand van de prijzen voor die producten in de Gemeenschap, gecorrigeerd voor de noodzakelijke zuiveringsbewerkingen.

4. *Dumpingmarges*

- (28) De Russische producenten stelden dat de prijs cif grens Gemeenschap die bij de bepaling van de voorlopige dumpingmarge werd gehanteerd, aangepast moest worden gezien de uitbreiding van de Gemeenschap. Daar zijn hun producten in het onderzoekstijdvak naar een haven in Finland zouden hebben uitgevoerd, moesten de exportprijzen niet op het niveau franco grens Gemeenschap worden gebracht door daaraan alle kosten toe te voegen om ze op het niveau cif Rotterdam te brengen.

De bestemming van de export van de Russische producenten in het onderzoekstijdvak werd door de Commissie geverifieerd. Zij is tot de conclusie gekomen dat de claim niet gegrond is. In tegenstelling tot de beweringen van de Russische producenten vond het overgrote deel van de export naar onafhankelijke afnemers franco Rotterdam-haven plaats. De claim van deze producenten moet daarom van de hand worden gewezen.

- (29) Uit de vergelijking van de gecorrigeerde normale waarde met de exportprijzen bleek dat de exportprijzen af nationale grens van alle Russische en Oekraïense producenten onder de normale waarde lagen. De herziene dumpingmarges, voor alle

exporttransacties samengenomen, in procenten van de prijs cif grens Gemeenschap, zijn als volgt:

- Rusland: 46,5 %,
- Oekraïne: 54,5 %.

B. Kazachstan

- (30) De conclusie van het voorlopige onderzoek betreffende de invoer van magnesium uit Kazachstan, namelijk dat deze te verwaarlozen was, werd in het definitieve stadium bevestigd. Voor magnesium uit dit land werd derhalve geen dumpingmarge vastgesteld.

V. SCHADE

A. Marktaandeel en verbruik in de Gemeenschap

- (31) Het verbruik van het betrokken produkt in de Gemeenschap werd vastgesteld aan de hand van gegevens die een marktonderzoekbureau door middel van een enquête bij leveranciers en gebruikers had verkregen. In de cijfers is het verbruik begrepen van de bedrijven die tot het concern van de enig overgebleven producent van de Gemeenschap behoren. Deze bedrijven konden zelf kiezen bij welke leverancier zij hun magnesium aankochten. Het vastgestelde verbruik weerspiegelt dus de open markt voor het betrokken produkt.

Dit verbruik was als volgt (in ton):

1990	1991	1992	1993
46 000	42 000	47 000	41 000

B. Invoer met dumping uit Rusland en Oekraïne

1. Cumulatie van de invoer

- (32) Volgens de Oekraïense producent mocht de invoer uit Oekraïne niet met die uit Rusland worden gecumuleerd, aangezien hij, in tegenstelling tot de Russische producenten, geen gelegeerd ruw magnesium of magnesium uit strategische voorraden had verkocht.

Wat de verkoop van gelegeerd ruw magnesium betreft wordt naar punt III verwezen, waarin de omschrijving van het produkt werd herzien.

- (33) Wat het argument betreffende de verkoop uit strategische voorraden betreft, wordt naar punt 31 van de voorlopige verordening verwezen, waarin wordt vermeld dat de exportprijzen en het exportvolume van magnesium uit Rusland werden vastgesteld aan de hand van de transacties van de twee medewerkende producenten die, volgens de door hen

verstreekte gegevens, geen magnesium uit strategische voorraden hebben verkocht.

- (34) Gezien het bovenstaande en rekening houdend met de argumenten die reeds in het voorlopige stadium werden aangevoerd (zie de punten 43, 44 en 45 van de voorlopige verordening), wordt geoordeeld dat de invoer uit Rusland en Oekraïne gecumuleerd dient te worden.

2. Ingevoerde hoeveelheden

- (35) De invoer met dumping van magnesium uit Rusland en Oekraïne is sterk gestegen, van ongeveer 2 100 ton in 1991, ongeveer 5 400 ton in 1992 tot ongeveer 9 200 ton in het onderzoektijdvak.

- (36) Deze ontwikkeling kwam overeen met een stijging van het marktaandeel in de Gemeenschap van 5 % in 1991, 11 % in 1992 tot 23 % in het onderzoektijdvak.

- (37) De prijsontwikkeling van magnesium uit de twee betrokken landen was als volgt (1990 = 100):

1990	1991	1992	1993
100	86	92	87

Het prijsniveau was constant laag en aanzienlijk lager dan dat van de EG-producent. Er werd een gedetailleerd onderzoek ingesteld naar de exportprijzen in het onderzoektijdvak in vergelijking met de prijzen van het EG-produkt op een vergelijkbaar handelsniveau, waarbij zo nodig correcties voor kwaliteitsverschillen werden toegepast. Op deze wijze werd een gemiddelde prijszonderbiedingsmarge van 35 % vastgesteld.

C. Situatie van de bedrijfstak van de Gemeenschap

- (38) Enkele belanghebbenden hebben erop gewezen dat de bedrijfstak van de Gemeenschap geen schade meer lijdt, daar de vraag naar magnesium na het einde van het onderzoektijdvak is gewijzigd, waardoor een tekort is ontstaan en de prijzen aanzienlijk zijn gestegen.

Deze wijziging heeft echter plaatsgevonden op de markt voor spuitgietsen, waarop voornamelijk gelegeerd ruw magnesium wordt gebruikt.

1. Omzet en marktaandeel van de bedrijfstak van de Gemeenschap

- (39) Zoals in punt III.B vermeld werd de verkoop van magnesiumingots van de EG-producent onderzocht, waarbij het zowel om de verkoop van magnesium in de vorm van ingots als zodanig ging („magnesiumingots”) als om de verkoop van ingots die tot korrels waren verwerkt („magnesiumkorrels”).

De verkoop door de EG-producent van magnesiumingots en magnesiumkorrels aan onafhankelijke afnemers in de Gemeenschap is sinds 1990 elk jaar achteruitgegaan. In 1992 daalde de verkoop ten opzichte van die van 1991 met bijna 40 %. In het onderzoektijdvak is de verkoop ten opzichte van die in 1992 met meer dan 10 % gedaald. Wordt voor de verkoop in 1990 het getal 100 aangehouden, dan bedroeg de verkoop in 1992 62 en in het onderzoektijdvak 53.

De daling van de omzet van de EG-producent heeft geleid tot een daling van diens marktaandeel, namelijk van 20 % in 1991 tot 11 % in 1992 en het onderzoektijdvak.

- (40) Eenzelfde beeld wordt verkregen indien de verkoop van magnesiumkorrels van deze cijfers wordt uitgesloten, namelijk dat de verkoop van de EG-producent aan onafhankelijke afnemers in de Gemeenschap sinds 1990 elk jaar is gedaald. In 1992 daalde de verkoop ten opzichte van die van 1991 met bijna 40 %. In het onderzoektijdvak is de verkoop ten opzichte van die van 1992 met ongeveer 20 % gedaald. Wordt voor de verkoop in 1990 het getal 100 aangehouden, dan bedroeg de verkoop in 1992 55 en in het onderzoektijdvak 44.

De daling van de omzet van de EG-producent heeft geleid tot een daling van diens aandeel op de markt voor magnesiumingots, van 15 % in 1991, 8 % in 1992 tot 7 % in het onderzoektijdvak.

- (41) Indien de bedrijven die tot hetzelfde concern behoren als de EG-producent, maar die vrij waren hun grondstoffen bij onafhankelijke leveranciers aan te kopen, ook in de analyse worden betrokken, dan blijkt dat de jaarlijkse verkoop sinds 1990 eveneens is gedaald. Deze daling zette zich in 1991 en 1992 voort en bedroeg bijna 30 %. In het onderzoektijdvak bedroeg de daling ten opzichte van 1992 ongeveer 10 %. Wordt voor de verkoop in 1990 het getal 100 aangehouden, dan bedroeg de verkoop in 1992 74 en in het onderzoektijdvak 69.

De daling van de omzet van de EG-producent heeft geleid tot een daling van diens aandeel op de magnesiummarkt in zijn geheel, namelijk van 30 % in 1991 tot ongeveer 20 % in 1992 en het onderzoektijdvak.

2. Prijzen van de EG-producent

- (42) De Russische producenten voerden aan dat de verkoopprijzen van het EG-produkt in 1991, 1992 en het onderzoektijdvak zijn gestegen.
- (43) De prijzen van het EG-produkt zijn vanaf 1991 tot het onderzoektijdvak inderdaad gestegen als gevolg van een herstel van de markt. Dit prijsherstel volgde hetzelfde patroon als de wereldmarktprijzen. Vanaf het begin tot aan het einde van het onderzoektijdvak zijn deze prijzen echter weer aanzienlijk gedaald.

Zoals voor de ontwikkelingen van de verkoop en het marktaandeel wordt ook de jaarlijkse ontwikkeling van het prijsniveau in geïndexeerde vorm weergegeven (1990 = 100):

— prijsniveau van magnesiumingots:

1990	1991	1992	1993
100	74	79	92

— prijzen van magnesiumingots en magnesiumkorrels te zamen genomen:

1990	1991	1992	1993
100	76	81	91

— algemeen prijsniveau, met inbegrip van verkoop aan gelieerde ondernemingen:

1990	1991	1992	1993
100	75	81	91

- (44) Tussen het eerste en het laatste kwartaal van het onderzoektijdvak daalden de prijzen van magnesiumingots met ongeveer 6 %, de prijzen van magnesiumingots en magnesiumkorrels te zamen genomen met ongeveer 8 %, terwijl in dezelfde periode de prijzen eveneens met 8 % daalden, indien de gehele verkoop van de EG-producent in aanmerking wordt genomen. Hieruit blijkt dat de prijzen van deze producent tijdens het onderzoektijdvak onder grote druk stonden.

3. Andere factoren

- (45) Na het instellen van de voorlopige maatregelen hebben de belanghebbenden de Commissie geen nieuwe gegevens toegezonden over financiële situatie, productie, voorraden, capaciteit, bezettingsgraad en werkgelegenheid. Bij het ontbreken van nieuwe gegevens, worden de voorlopige bevindingen inzake deze factoren bevestigd.

D. Conclusie

- (46) De aanzienlijke daling van omzet, productie en marktaandeel van de EG-producent, de aanzienlijke toename van diens voorraden, het verlies van werkgelegenheid alsmede de achteruitgang van de financiële situatie van deze producent hebben in het definitieve stadium tot de conclusie geleid dat de bedrijfstak van de Gemeenschap aanmerkelijke schade heeft geleden in de zin van artikel 4, lid 1, van de anti-dumpingbasisverordening.

VI. OORZAKELIJK VERBAND

A. Prijzen van de EG-producent

- (47) De Russische producenten voerden aan dat hun uitvoer niet de oorzaak was van de schade die de EG-bedrijfstak had geleden, daar deze bedrijfstak reeds in een slechte positie verkeerde voordat hun uitvoer van belang werd. Dit argument zou voorts gesteund worden door het feit dat de situatie van de EG-producent, wat verkoopprijzen betreft, verbeterde, naarmate meer magnesium uit Rusland werd ingevoerd.
- (48) Zoals in punt 69 van de voorlopige verordening reeds vermeld, was de invoer met dumping niet de enige oorzaak van de precaire situatie van de EG-producent. De EG-producent ondervond immers reeds moeilijkheden door een krimpende markt voor magnesium ten gevolge van een conjunctuurdaling in de magnesiumverwerkende bedrijfstak. Er werd evenwel eveneens vastgesteld dat de invoer van magnesium uit de twee betrokken exportlanden sedert 1991 aanzienlijk is toegenomen, in tegenstelling tot de ontwikkeling van het verbruik in de Gemeenschap en dat dit magnesium steeds tegen prijzen werd ingevoerd die de prijzen van de EG-producent onderboden.

Er kan derhalve worden geconcludeerd dat de twee ontwikkelingen, een krimpende markt en de onbetwiste toename van de invoer van goedkoop magnesium uit de twee betrokken landen elkaar overlappen en dat dit ook het geval is met de gevolgen van deze beide ontwikkelingen. In het kader van de voorlopige bevindingen werd vastgesteld dat de grote hoeveelheden met dumping ingevoerde produkten het herstel van de EG-bedrijfstak in de weg heeft gestaan, na een consolidering van de markt en een herstructureringsprogramma dat eind 1992 in werking was getreden.

- (49) Om een onderscheid te maken tussen de eventuele gevolgen van deze beide factoren werd de prijsontwikkeling bij de verschillende leveranciers op de EG-markt onderzocht. In het onderzoektijdvak waren deze leveranciers, afgezien van de landen waarop deze procedure betrekking heeft en de EG-bedrijfstak, in dalende volgorde van marktaandeel, Noorwegen (ongeveer 16 %), de Verenigde Staten (ongeveer 16 %) en Canada (ongeveer 3 %).

Uit een onderzoek van de prijsontwikkelingen bij deze leveranciers, gebaseerd op gegevens die de producenten in de betrokken exportlanden en de EG-bedrijfstak hebben verstrekt, en, wat de andere leveranciers betreft, op invoerstatistieken en marktonderzoekgegevens, bleek dat 1991 en 1992 gekenmerkt werden door een wereldwijde ineenstorting van de prijzen. In de tweede helft van 1992 en begin 1993 herstelde de markt zich, hetgeen tot een stijging van de verkoopprijzen leidde. Magnesium uit Rusland en Oekraïne werd van 1990 tot het onderzoektijdvak tegen prijzen ingevoerd die de prijzen van andere belangrijke leveranciers voortdurend en aanzienlijk onderboden.

Bij het onderzoek van de prijzen van de verschillende leveranciers over verschillende jaren bleek dat de prijzen bij hen allen vanaf 1992 tot het onderzoektijdvak zijn gestegen, welke stijging met de prijsstijging op de wereldmarkt overeenstemde. De prijzen van de producenten in de twee betrokken exportlanden zijn daarentegen gedaald. De EG-producent kon zijn prijzen echter niet in dezelfde mate verhogen als de leveranciers uit andere derde landen. Om deze reden is zijn marktaandeel relatief stabiel gebleven, terwijl het marktaandeel van de leveranciers uit andere derde landen vanaf 1992 tot het onderzoektijdvak aanzienlijk daalde.

Dit wijst erop dat de prijsstijging als gevolg van het herstel van de wereldmarkt vanaf 1992 tot het onderzoektijdvak in de Gemeenschap aanzienlijk werd belemmerd door de prijzen van het magnesium uit Rusland en Oekraïne die aanzienlijk lager waren dan die van de andere leveranciers, waardoor de EG-bedrijfstak zijn prijzen slechts in beperkte mate kon verhogen.

- (50) Bovendien werd vastgesteld dat de prijzen van de EG-producent gedurende het onderzoektijdvak zijn gedaald, nadat zij zich aan het begin van deze periode enigszins hadden hersteld. Alleen al in het onderzoektijdvak zijn de prijzen met 6 tot 8 % gedaald. Het was in deze periode dat de invoer uit de betrokken landen aanzienlijk is toegenomen.

B. Distributiekkanalen van de Russische exporteurs en van de EG-bedrijfstak

- (51) De Russische producenten voerden aan dat hun produkt geen schade kon hebben teweeggebracht omdat dit in de Gemeenschap via andere distributiekkanalen dan het EG-produkt werd verkocht en voor een ander gebruik was bestemd. Het Russische produkt zou vaak van mindere kwaliteit zijn, dat wil zeggen meer onzuiverheden bevatten en bestemd zijn voor de ontzweveling van staal. Volgens de Russische producenten zouden de distributiekkanalen en gebruiksmogelijkheden van hun produkt en van het EG-produkt elkaar slechts in geringe mate overlappen, daar zij bij voorbeeld geen gelegeerd ruw magnesium aan spuitgieterijen verkochten.
- (52) In verband hiermee dient het volgende te worden opgemerkt:
- Ten eerste heeft dit onderzoek betrekking op produkten die wat hun hoedanigheden en gebruik betreft sterk gelijkend, zo niet identiek zijn. Alleen al om deze reden heeft de invoer van goedkope produkten gevolgen voor de EG-producent.

- Ten tweede staat buiten kijf dat de markt voor magnesium zeer transparant is waardoor niet alleen de betaalde prijzen maar zelfs prijs-offertes gevolgen hebben voor de markt in zijn geheel.
- Ten derde is uit het onderzoek gebleken dat de EG-producent in hetzelfde marktsegment en aan dezelfde afnemers grote hoeveelheden magnesium heeft verkocht als die waarin de Russische producenten beweren gespecialiseerd te zijn.
- Ten vierde is uit het onderzoek niet gebleken dat de Russische producenten die aan het onderzoek medewerkten magnesium van mindere kwaliteit hebben verkocht. De producenten hebben immers zelf beweerd dat hun produkt van goede kwaliteit is en deze bewering werd tijdens het onderzoek bevestigd door de importeurs en de gebruiker die aan het onderzoek medewerkten.

C. Andere invoer

- (53) De Russische producenten hebben ten slotte aangevoerd dat de invoer van Russisch magnesium in de Gemeenschap hoofdzakelijk gevolgen had voor de invoer in de Gemeenschap van magnesium uit andere landen.

Zoals in punt 68 van de voorlopige verordening reeds vermeld, is het marktaandeel van magnesium uit andere landen dan die waarop deze procedure betrekking heeft, in de jaren die aan het onderzoekstijdvak voorafgingen, gedaald. De bewering dat de EG-producent door de betrokken invoer geen schade heeft geleden, wordt echter niet gestaafd door de uiteenlopende ontwikkeling van het marktaandeel van de EG-producent en van de producenten uit derde landen. De EG-producent heeft ervoor gekozen zijn marktpositie te handhaven door zijn prijzen aanzienlijk minder te verhogen dan de andere leveranciers.

D. Aankoop door de EG-producent van magnesium van oorsprong uit Rusland en Oekraïne

- (54) Aangevoerd werd dat de enige overblijvende EG-producent magnesium uit Rusland en Oekraïne had aangekocht en zichzelf op deze wijze schade had toegebracht.

Er werd echter vastgesteld dat de EG-producent bedoeld produkt in geen van beide landen heeft aangekocht.

E. Conclusie

- (55) Geconcludeerd wordt dat de invoer van grote hoeveelheden goedkoop magnesium van oorsprong

uit Rusland en Oekraïne, op zich, de bedrijfstak van de Gemeenschap aanzienlijke schade heeft toegebracht.

VII. BELANG VAN DE GEMEENSCHAP

A. Verwerkend bedrijf (Alunorf)

1. Concurrentiepositie

- (56) Een magnesiumverwerkend bedrijf, Alunorf, heeft opmerkingen toegezonden. Hoewel de vraag kan worden gesteld of Alunorf representatief is voor de belangen van de verwerkende industrie, is onderzocht of dit bedrijf door de instelling van antidumpingmaatregelen in een zwakkere positie zou komen te verkeren ten opzichte van buiten de Gemeenschap gevestigde concurrenten.

Er werd vastgesteld dat dit verwerkende bedrijf en de eigenaars van dit bedrijf een produkt vervaardigen waarvan slechts geringe hoeveelheden in de Gemeenschap worden ingevoerd. Deze bedrijven zullen dus slechts geringe gevolgen ondervinden van het concurrentievoordeel dat buiten de Gemeenschap gevestigde concurrenten eventueel door lage grondstofprijzen zouden kunnen hebben.

2. Gevolgen voor de produktiekosten

- (57) Alunorf heeft in het onderzoekstijdvak produkten op basis van aluminium geproduceerd die 0 tot 5 % magnesium bevatten. Vastgesteld werd dat het aandeel van de kosten van magnesium in de totale produktiekosten ruim onder de 3 % lag. Dit betekent dat de gevolgen van eventuele prijswijzigingen van magnesium zeer gering zullen zijn.

B. Andere verwerkende bedrijven

- (58) Ten aanzien van andere bedrijven die magnesium verwerken, werd aangevoerd dat de kosten van magnesium een belangrijk deel uitmaken van de totale produktiekosten. Een stijging van de kosten van deze belangrijke grondstof zou nadelige gevolgen hebben voor het concurrentievermogen van deze bedrijfstak.

Dat er gevolgen kunnen zijn voor de verwerkende bedrijfstak, wordt erkend. De anti-dumpingmaatregelen zijn derhalve zo vastgesteld dat ze de aanwezigheid van de Russische en Oekraïense producenten op de EG-markt geenszins verhinderen.

C. Conclusie

- (59) Samenvattend kan worden gesteld dat het in het belang van de Gemeenschap is in het kader van deze procedure definitieve maatregelen in te stellen. Hierbij wordt in het bijzonder rekening

gehouden met één categorie verwerkende bedrijven waarvoor magnesium de voornaamste grondstof is. Met de voorgestelde definitieve maatregelen wordt ervoor gezorgd dat de gevolgen voor dit deel van de verwerkende industrie beperkt zullen zijn.

VIII. ANTI-DUMPINGMAATREGELEN

A. Hoogte van het recht

- (60) Rekening houdend met bovenstaande conclusies inzake dumping, schade, oorzakelijk verband en belang van de Gemeenschap is nagegaan welke vorm de anti-dumpingmaatregelen dienen aan te nemen en hoe hoog het recht dient te zijn om een einde te maken aan de versturende gevolgen voor de handel van de schadelijke dumping en om de concurrentie op de EG-markt van magnesium te herstellen.
- (61) In de huidige omstandigheden dient rekening te worden gehouden met het feit dat de magnesiumproducerende bedrijfstak van de Gemeenschap verliezen lijdt en met de volatiliteit van de markt.
- (62) Omdat het prijsniveau waarbij de schadelijke gevolgen van dumping zouden worden weggenomen voor beide exportlanden hoger was dan de dumpingmarge, werden de maatregelen op de dumpingmarge afgestemd.

B. Vorm van het recht

- (63) Daar de EG-producent aanzienlijke schade heeft geleden, die tot uiting is gekomen in financiële verliezen als gevolg van dalende verkoopprijzen, gezien de aard van het produkt en mogelijke prijschommelingen als gevolg van de vraag naar produkten waarin magnesium is verwerkt, wordt een variabel recht als de meest geschikte vorm van recht beschouwd.

Met inachtneming van de correcties die in het definitieve stadium op de normale waarde zijn toegepast, dienen deze variabele rechten gebaseerd te zijn op een minimumprijs van 2 602 ecu per ton, cif grens Gemeenschap voor magnesium uit Rusland en 2 568 ecu per ton, cif grens Gemeenschap voor magnesium uit Oekraïne. Bij het vaststellen van deze bedragen is rekening gehouden met de verschillende exportkanalen die tijdens het onderzoektijdvak werden gebruikt.

C. Verbintenissen

- (64) Na in kennis te zijn gesteld van de voornaamste feiten en overwegingen op grond waarvan de Commissie voornemens was de aanbeveling te doen definitieve anti-dumpingrechten in te stellen, hebben de twee Russische en de Oekraïense producent verbintenissen aangeboden in verband met de uitvoer van het betrokken produkt naar de Gemeenschap. Na onderzoek van deze aangeboden

verbintenissen was de Commissie van oordeel dat deze aanvaardbaar waren omdat zij een einde zouden maken aan de schadelijke gevolgen van de dumping, overeenkomstig artikel 10, lid 2, van de anti-dumpingbasisverordening. Mede gezien de aard van het produkt en de bijzondere voorwaarden van de verbintenissen, met name het feit dat het betrokken produkt bij uitvoer naar de Gemeenschap rechtstreeks aan niet-gelieerde importeurs wordt gefactureerd, werd geconcludeerd dat deze verbintenissen doeltreffend konden worden gecontroleerd.

- (65) De Commissie heeft het Raadgevend Comité over de aanvaarding van deze verbintenissen geraadpleegd. Daar bezwaren naar voren werden gebracht, heeft de Commissie de Raad een verslag van dit overleg doen toekomen. Overeenkomstig artikel 9 en artikel 10, lid 1, van de anti-dumpingbasisverordening werden de aangeboden verbintenissen bij Besluit 96/422/EG van de Commissie (1) uiteengezet.
- (66) Ondanks de aanvaarding van de verbintenissen die de Russische en Oekraïense producenten hebben aangeboden, dient een residueel recht te worden ingesteld op de invoer van het betrokken produkt van oorsprong uit Rusland en Oekraïne, mede om te voorkomen dat de verbintenissen worden geschonden. Dit residuele recht dient de vorm aan te nemen van een variabel recht, zoals hierboven uiteengezet.

IX. INNING VAN DE VOORLOPIGE RECHTEN

- (67) Gezien de hoogte van de bij de exporterende producenten vastgestelde dumping-marges en de ernst van de schade, met name in het licht van het prijszonderbiedingsniveau, dienen de bedragen definitief te worden geïnd die uit hoofde van het voorlopige anti-dumpingrecht bij de invoer van het betrokken produkt, dat wil zeggen uitsluitend magnesium, werden gesteld tot het bedrag van het definitief ingestelde recht, en wel voor alle bedrijven, met inbegrip van die bedrijven waarvan verbintenissen werden aanvaard,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

1. a) Er wordt een definitief anti-dumpingrecht ingesteld op de invoer van zuiver ruw magnesium, ingedeeld onder de GN-codes 8104 11 00 en ex 8104 19 00 (Taric-code 8104 19 00*10), van oorsprong uit Rusland en Oekraïne.

In het kader van onderhavige verordening wordt zuiver ruw magnesium gedefinieerd als ruw magnesium dat toevallig kleine hoeveelheden andere elementen als onzuiverheden bevat.

(1) Zie bladzijde 32 van dit Publikatieblad.

b) Deze verordening heeft geen betrekking op gelegeerd ruw magnesium waaronder ruw magnesium wordt verstaan waarin opzettelijk meer dan 3 gewichtspercenten legeringselementen, zoals aluminium en zink, zijn toegevoegd.

2. Voor het in lid 1, onder a) bedoelde produkt van oorsprong uit Rusland is het anti-dumpingrecht gelijk aan het verschil tussen de minimum-invoerprijs van 2 602 ecu per ton en de prijs cif grens Gemeenschap indien de prijs cif grens Gemeenschap per ton minder is dan de minimum-invoerprijs (Taric aanvullende code: 8899), behalve indien het produkt, na de inwerkingtreding van deze verordening, rechtstreeks wordt gefactureerd aan een niet-gelieerde importeur door de volgende in Rusland gevestigde producenten:

- Avisma Titanium-Magnesium Works, Berezniki, Regio Perm (Taric aanvullende code: 8898),
- Solikamsk Magnesium Works, Solikamsk, Regio Perm (Taric aanvullende code: 8903),

welke invoer van het bovenomschreven recht is vrijgesteld ingevolge de aanvaarding van verbintenissen bij Besluit 96/422/EG van de Commissie.

3. Voor het in lid 1, onder a), bedoelde produkt van oorsprong uit Oekraïne is het anti-dumpingrecht gelijk aan het verschil tussen de minimum-invoerprijs van 2 568 ecu per ton en de prijs cif grens Gemeenschap, indien de prijs cif grens Gemeenschap per ton minder is dan de minimum-invoerprijs (Taric aanvullende code: 8902), behalve indien het produkt, na de inwerkingtreding van deze verordening, rechtsreeks aan een niet-gelieerde

importeur wordt gefactureerd, door de volgende in Oekraïne gevestigde producent:

- Concern Oriana, Kalush, Regio Ivano-Frankovsk (Taric aanvullende code: 8901),

welke invoer van het bovenomschreven recht is vrijgesteld ingevolge de aanvaarding van verbintenissen bij Besluit 96/422/EG van de Commissie.

4. Tenzij anders vermeld, zijn de bepalingen inzake douanerechten van toepassing.

Artikel 2

De bedragen die ingevolge Verordening (EG) nr. 2997/95 uit hoofde van het voorlopige anti-dumpingrecht als zekerheid zijn gesteld en die betrekking hebben op de invoer van zuiver ruw magnesium als omschreven in artikel 1, lid 1, onder a), worden definitief geïnd tot het bedrag van het definitief vastgestelde recht.

De als zekerheid gestelde bedragen die het bedrag van het definitieve anti-dumpingrecht overschrijden en betrekking hebben op de invoer van zuiver ruw magnesium, worden vrijgegeven.

De bedragen die ingevolge Verordening (EG) nr. 2997/95 uit hoofde van het voorlopige anti-dumpingrecht als zekerheid zijn gesteld en die betrekking hebben op de invoer van gelegeerd ruw magnesium als omschreven in artikel 1, lid 1, onder b) worden vrijgegeven.

Artikel 3

Deze verordening treedt in werking op de dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 2 juli 1996.

Voor de Raad

De Voorzitter

D. SPRING

BESCHIKKING Nr. 1348/96/EGKS VAN DE COMMISSIE

van 11 juli 1996

houdende afwijking van Aanbeveling nr. 1/64 van de Hoge Autoriteit betreffende een verhoging van de bescherming van ijzer- en staalprodukten aan de buitengrenzen van de Gemeenschap (163e afwijking)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal, inzonderheid op artikel 71, derde alinea,

Gelet op Aanbeveling nr. 1/64 van de Hoge Autoriteit van 15 januari 1964 aan de Regeringen der deelnemende Staten betreffende een verhoging van de bescherming van ijzer- en staalprodukten aan de buitengrenzen van de Gemeenschap⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Aanbeveling 88/27/EGKS⁽²⁾, inzonderheid op artikel 3,

Overwegende dat bepaalde ijzer- en staalprodukten met zeer bijzondere fysieke en chemische kenmerken die bij de vervaardiging van sommige produkten onmisbaar zijn, in de Gemeenschap niet of niet in voldoende hoeveelheden worden vervaardigd; dat dit probleem gedurende een aantal jaren werd opgelost door middel van invoercontingenten waarop geen rechten van toepassing waren; dat producenten in de Gemeenschap nog steeds niet aan de huidige kwaliteitseisen van de verwerkende industrie kunnen voldoen; dat derhalve tariefcontingenten met vrijstelling van rechten dienen te worden geopend voor hoeveelheden die toereikend zijn om in de behoeften van de verwerkende industrie te voorzien;

Overwegende dat de ijzer- en staalbedrijven in de Gemeenschap die rechtstreeks concurrerende produkten

vervaardigen, door bedoelde preferentiële invoer geen schade ondervinden;

Overwegende dat het niet waarschijnlijk is dat deze tariefcontingenten de doelstellingen van Aanbeveling nr. 1/64 in gevaar brengen; dat daarentegen verwacht wordt dat ze zullen bijdragen aan de handhaving van de bestaande handelsstromen tussen de Gemeenschap en derde landen;

Overwegende dat het toestaan van een afwijking overeenkomstig artikel 3 van Aanbeveling nr. 1/64 gerechtvaardigd is omdat het hier gaat om een bijzonder probleem van handelspolitieke aard;

Overwegende dat deze tariefcontingenten uitsluitend mogen worden gebruikt om in de specifieke behoeften van bepaalde verwerkende industrieën te voorzien;

Overwegende dat de Regeringen van de Lid-Staten geraadpleegd zijn over het verzoek de tariefcontingenten te verhogen waarop Beschikking nr. 302/96/EGKS van de Commissie van 19 februari 1996 houdende afwijking van Aanbeveling nr. 1/64 van de Hoge Autoriteit betreffende een verhoging van de bescherming van ijzer- en staalprodukten aan de buitengrenzen van de Gemeenschap (162e afwijking)⁽³⁾ betrekking heeft,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING VASTGESTELD:

Artikel 1

1. De Lid-Staten worden hierbij gemachtigd van de uit artikel 1 van Aanbeveling nr. 1/64 van de Hoge Autoriteit voortvloeiende verplichtingen af te wijken in de mate die nodig is om de douanerechten op de produkten die zijn vermeld in artikel 1 van Beschikking nr. 302/96/EGKS tot het aangegeven niveau te schorsen, binnen de grenzen van de onderstaande verhoogde tariefcontingenten:

Volgnummer	GN-code	Taric-code	Omschrijving	Hoeveelheid contingent (in ton)	Contingentrecht (%)	Einde van de contingentperiode
09.2921	a)		Gewalste platte produkten van ijzer of van niet-gelegeerd staal, met een breedte van 600 mm of meer, koudgewalst, niet-geplateerd noch bekleed:	110 (in plaats van 50)	0	31.12.1996
	ex 7209 16 90	* 10	Met een dikte van meer dan 1 doch minder dan 3 mm			
	ex 7209 17 90	* 10	Met een dikte van 0,5 of meer doch niet meer dan 1 mm			

⁽¹⁾ PB nr. 8 van 22. 1. 1964, blz. 99/64.

⁽²⁾ PB nr. L 15 van 20. 1. 1988, blz. 13.

⁽³⁾ PB nr. L 42 van 20. 2. 1996, blz. 2.

Volg-nummer	GN-code	Taric-code	Omschrijving	Hoeveelheid contingent (in ton)	Contingent-recht (%)	Einde van de contingent-periode
09.2922	b)		Gewalste platte produkten van roestvrij staal, met een breedte van 600 mm of meer, enkel koudgewalst:	380 (in plaats van 200)	0	31.12.1996
	ex 7219 33 10	* 10	Met een dikte van meer dan 1 doch niet meer dan 3 mm, bevattende 2,5 of meer gewichtspercenten nikkel			
	ex 7219 34 10	* 10	Met een dikte van 0,5 of meer doch niet meer dan 1 mm, bevattende 2,5 of meer gewichtspercenten nikkel			

2. Beschikking nr. 302/96/EGKS blijft in alle andere opzichten van toepassing.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de derde dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Zij is van toepassing van 1 januari tot en met 31 december 1996.

Deze beschikking is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 11 juli 1996.

Voor de Commissie

Leon BRITTAN

Vice-Voorzitter

VERORDENING (EG) Nr. 1349/96 VAN DE COMMISSIE

van 11 juli 1996

tot wijziging van Verordening (EG) nr. 773/96 tot vaststelling van bijzondere maatregelen houdende afwijking van de Verordeningen (EEG) nr. 3665/87, (EEG) nr. 3719/88 en (EEG) nr. 1964/82 in de rundvleessector

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Artikel 1

Verordening (EG) nr. 773/96 wordt als volgt gewijzigd:

Gelet op Verordening (EEG) nr. 805/68 van de Raad van 27 juni 1968 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector rundvlees⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 894/96⁽²⁾, en met name op artikel 13, lid 12,

1. Artikel 3 wordt vervangen door:

„Artikel 3

Overwegende dat bij Verordening (EG) nr. 773/96 van de Commissie⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1044/96⁽⁴⁾, bijzondere maatregelen voor de regularisering van bepaalde uitvoertransacties zijn vastgesteld in verband met de maatregelen die verschillende derde landen hebben genomen ter bescherming tegen boviene spongiforme encefalopathie (BSE);

Het bepaalde in artikel 20, lid 3, onder a), de verlaging met 20 % als bedoeld in artikel 20, lid 3, onder b), tweede streepje, en de verhogingen met 15 % en 20 % als bedoeld in respectievelijk artikel 23, lid 1, en artikel 33, lid 1, tweede alinea, van Verordening (EEG) nr. 3665/87, zijn niet van toepassing bij uitvoer op grond van uiterlijk op 31 maart 1996 afgegeven certificaten, op voorwaarde dat de douaneformaliteiten voor de invoer tot verbruik van de betrokken produkten in het derde land na 20 maart 1996 zijn vervuld.”.

Overwegende dat ervoor gewaakt moet worden dat de exporteurs hun zekerheden niet verbeuren wanneer een derde land of een Lid-Staat vlees vernietigt op grond van maatregelen tegen BSE;

2. In artikel 4 worden aan lid 1 de volgende streepjes toegevoegd:

„— de douaneformaliteiten bij uitvoer zijn vervuld, maar die ten gevolge van door een derde land getroffen maatregelen in verband met BSE zijn vernietigd, de eventueel vooruitbetaalde restitutie door hem terugbetaald, waarbij de zekerheden voor de betrokken transactie na overlegging van het bewijs van destructie worden vrijgegeven;

Overwegende dat voor een exporteur die als gevolg van de moeilijkheden in verband met BSE verplicht is vlees naar een andere bestemming uit de voeren, Verordening (EG) nr. 773/96 een geëigende oplossing biedt als de restitutie voor de werkelijke bestemming lager is dan voor de aangegeven bestemming, maar niet wanneer deze hoger is; dat Verordening (EG) nr. 773/96 derhalve moet worden gewijzigd;

— de douaneformaliteiten bij uitvoer zijn vervuld, maar die ten gevolge van in verband met BSE getroffen maatregelen naar het douanegebied van de Gemeenschap zijn teruggezonden en door de betrokken Lid-Staat zijn vernietigd, de eventueel vooruitbetaalde restitutie door hem terugbetaald, waarbij de gestelde zekerheden voor de betrokken transactie na overlegging van het bewijs van destructie worden vrijgegeven.”.

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor rundvlees,

Artikel 2

⁽¹⁾ PB nr. L 148 van 28. 6. 1968, blz. 24.

⁽²⁾ PB nr. L 125 van 23. 5. 1996, blz. 1.

⁽³⁾ PB nr. L 104 van 27. 4. 1996, blz. 19.

⁽⁴⁾ PB nr. L 139 van 12. 6. 1996, blz. 4.

Deze verordening treedt in werking op de dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 11 juli 1996.

Voor de Commissie
Franz FISCHLER
Lid van de Commissie

VERORDENING (EG) Nr. 1350/96 VAN DE COMMISSIE

van 11 juli 1996

tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 3478/92 tot vaststelling van uitvoeringsbepalingen voor de toepassing van de premieregeling in de sector ruwe tabak

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2075/92 van de Raad van 30 juni 1992 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector ruwe tabak⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 415/96⁽²⁾, en met name op artikel 7,

Overwegende dat in artikel 5, onder a), van Verordening (EEG) nr. 2075/92 is bepaald dat de premie slechts wordt toegekend als de tabaksbladeren uit een welbepaald produktiegebied afkomstig zijn;

Overwegende dat op grond van artikel 1, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 3478/92 van de Commissie⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 259/96⁽⁴⁾, de lijst van produktiegebieden jaarlijks wordt herzien om haar eventueel zowel aan de kwantitatieve als de kwalitatieve marktontwikkeling aan te passen;

Overwegende dat deze produktiegebieden worden erkend op basis van de traditionele tabaksteeltgebieden; dat de betrokken Lid-Staten, voor een goed beheer van de produktie van een bepaalde soortengroep en binnen het raam van de hiervoor geldende garantiedrempel, kunnen vragen om een dergelijk traditioneel teeltgebied in de lijst van erkende produktiegebieden op te nemen;

Overwegende dat als gevolg van een dergelijke aanvraag van Duitsland en rekening houdend met het feit dat de drie betrokken gebieden traditionele teeltgebieden zijn, bijlage I bij Verordening (EEG) nr. 3478/92, waarin de

erkende produktiegebieden zijn opgenomen, moet worden aangepast;

Overwegende dat ingevolge de toetreding van Oostenrijk de produktiegebieden en het vochtgehalte voor de produktie van Dark air cured in Oostenrijk moeten worden vastgesteld; dat derhalve de bijlagen I en III bij Verordening (EEG) nr. 3478/92 moeten worden gewijzigd;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor tabak,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Verordening (EEG) nr. 3478/92 wordt als volgt gewijzigd:

1. In bijlage I wordt punt „III. Dark air cured” vervangen door de bijlage bij deze verordening.
2. In bijlage III wordt punt III vervangen door:

„III. Dark air cured	
België, Duitsland, Frankrijk, Oostenrijk	26
Andere Lid-Staten	22”.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de dag van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Zij is van toepassing met ingang van de oogst 1996.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 11 juli 1996.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 215 van 30. 7. 1992, blz. 70.

⁽²⁾ PB nr. L 59 van 8. 3. 1996, blz. 3.

⁽³⁾ PB nr. L 351 van 2. 12. 1992, blz. 17.

⁽⁴⁾ PB nr. L 34 van 13. 2. 1996, blz. 14.

BIJLAGE

„BIJLAGE I

ERKENDE PRODUKTIEGEBIEDEN

Soortengroep volgens de bijlage bij Verordening (EEG) nr. 2075/92	Lid-Staat	Productiegebieden
III. Dark air cured	België	Vlaanderen, Henegouwen, Namen, Luxemburg
	Duitsland	Rijnvlakte en aangrenzende dalen, Mittelfranken, Brandenburg, Mecklenburg-Vorpommern, Saksen, Saksen-Anhalt, Thüringen
	Frankrijk	Aquitanië, Midi-Pyrénées, Languedoc-Roussillon, Auvergne, Limousin, Poitou-Charente, Bretagne, Pays-de-Loire, Centre, Rhône-Alpes, Provence-Alpes-Côte d'Azur, Franche-Comté, Elzas, Lotharingen, Champagne-Ardenne, Picardië, Nord-Pas-de-Calais, Normandië, Bourgondië, het eiland Réunion
	Italië	Friuli, Trente, Veneto, Toscane, Latium, Molise, Campanië, Apulië, Sicilië
	Spanje	Extremadura, Andalusië, Castilië-Leon, Castilië-La Mancha, gemeenschap Valencia, Navarra, Rioja, Catalonië, Madrid, Galicië, Asturië, Cantabrië, gebied van Campezo in het Baskenland, La Palma (Canarische eilanden)
	Oostenrijk	Burgenland, Niederösterreich, Oberösterreich, Steiermark

VERORDENING (EG) Nr. 1351/96 VAN DE COMMISSIE

van 11 juli 1996

tot vaststelling van de restituties bij uitvoer in de sector melk en zuivelprodukten

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 804/68 van de Raad van
27 juni 1968 houdende een gemeenschappelijke ordening
der markten in de sector melk en zuivelprodukten ⁽¹⁾, laat-
stelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2931/95 ⁽²⁾,
inzonderheid op artikel 17, lid 3,

Overwegende dat krachtens artikel 17 van Verordening
(EEG) nr. 804/68 het verschil tussen de in de internatio-
nale handel geldende prijzen van de produkten als
bedoeld in artikel 1 van genoemde verordening en de
prijzen van deze produkten in de Gemeenschap over-
brugd kan worden door een restitutie bij de uitvoer voor
zover de akkoorden gesloten overeenkomstig artikel 228
van het Verdrag dat toestaan;

Overwegende dat krachtens Verordening (EEG)
nr. 804/68 de restituties voor de produkten als bedoeld in
artikel 1 van die verordening, die als zodanig worden
uitgevoerd, moeten worden vastgesteld rekening houdend
met:

- de situatie en de verwachte ontwikkeling op de markt
van de Gemeenschap met betrekking tot de prijzen
voor melk en zuivelprodukten en de beschikbare
hoeveelheden, evenals met de prijzen voor melk en
zuivelprodukten in de internationale handel,
- de afzetkosten en de meest gunstige vervoerkosten,
berekend vanaf de markten van de Gemeenschap tot
aan de havens of andere plaatsen van uitvoer van de
Gemeenschap, evenals met de aanvoerkosten tot aan
de landen van bestemming,
- de doelstellingen van de gemeenschappelijke ordening
der markten in de sector melk en zuivelprodukten,
zijnde het verzekeren van een evenwichtige en een
natuurlijke ontwikkeling van de prijzen en het
handelsverkeer op deze markten,
- de beperkingen die resulteren uit de akkoorden
gesloten overeenkomstig artikel 228 van het Verdrag,
- het belang dat erin gelegen is om verstoringen op de
markt van de Gemeenschap te voorkomen,
- het economisch aspect van de beoogde uitvoer;

Overwegende dat krachtens artikel 17, lid 5, van Verorde-
ning (EEG) nr. 804/68 de prijzen in de Gemeenschap
worden bepaald met inachtneming van de toegepaste
prijzen die met het oog op de uitvoer het gunstigst
blijken te zijn; dat bij de bepaling van de prijzen in de
internationale handel met name rekening wordt
gehouden met:

- a) de prijzen die op de markten in derde landen worden
toegepast,
- b) de gunstigste prijzen bij invoer in de derde landen van
bestemming uit andere derde landen,
- c) de producentenprijzen die in de uitvoerende derde
landen worden geconstateerd en, in voorkomend
geval, met inachtneming van de subsidies die door
deze landen worden toegekend,
- d) de aanbiedingsprijzen franco grens van de Gemeen-
schap;

Overwegende dat krachtens artikel 17, lid 3, van Verorde-
ning (EEG) nr. 804/68 de situatie op de wereldmarkt of
de specifieke eisen van bepaalde markten het noodzake-
lijk kunnen maken dat voor de produkten als bedoeld in
artikel 1 van genoemde verordening naar gelang van hun
bestemming een verschillend restitutiebedrag wordt vast-
gesteld;

Overwegende dat artikel 17, lid 3, van Verordening (EEG)
nr. 804/68 erin voorziet dat de lijst van produkten waar-
voor een restitutie wordt verleend bij uitvoer, en het
bedrag van deze restitutie ten minste eenmaal per vier
weken worden vastgesteld; dat echter het bedrag van de
restitutie gedurende meer dan vier weken op hetzelfde
niveau gehandhaafd kan blijven;

Overwegende dat krachtens artikel 12 van Verordening
(EG) nr. 1466/95 van de Commissie van 27 juni 1995 tot
vaststelling van de bijzondere uitvoeringsbepalingen
inzake de restituties bij uitvoer in de sector melk en
zuivelprodukten ⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening
(EG) nr. 1315/96 ⁽⁴⁾, de verleende restitutie voor zuivel-
produkten met toegevoegde suiker gelijk is aan de som
van twee elementen waarvan het ene dient om rekening
te houden met de hoeveelheid zuivelprodukten en het
andere om rekening te houden met de hoeveelheid toege-
voegde sacharose; dat dit laatste element echter alleen in
aanmerking wordt genomen wanneer de toegevoegde
sacharose van in de Gemeenschap geogoste suikerbieten
of van in de Gemeenschap geogost suikerriet is vervaar-
digd; dat voor de produkten van de GN-codes ex
0402 99 11, ex 0402 99 19, ex 0404 90 51, ex 0404 90 53,
ex 0404 90 91 en ex 0404 90 93, met een vetgehalte van
9,5 gewichtspercenten of minder en een gehalte aan niet
vette, van melk afkomstige droge stof van 15 gewichtsper-
centen of meer, het eerstgenoemde element wordt vastge-
steld voor 100 kg van het gehele produkt; dat dit element
voor de andere produkten met toegevoegde suiker van de
GN-codes 0402 en 0404 wordt berekend door het basis-
bedrag te vermenigvuldigen met het gehalte aan zuivel-
produkten van het betrokken produkt; dat dit basisbedrag
gelijk is aan de vast te stellen restitutie voor 1 kg zuivel-
produkten in het gehele produkt;

⁽¹⁾ PB nr. L 148 van 28. 6. 1968, blz. 13.

⁽²⁾ PB nr. L 307 van 20. 12. 1995, blz. 10.

⁽³⁾ PB nr. L 144 van 28. 6. 1995, blz. 22.

⁽⁴⁾ PB nr. L 170 van 9. 7. 1996, blz. 20.

Overwegende dat het tweede element wordt berekend door het basisbedrag van de restitutie die op de dag van uitvoer geldt voor de produkten als bedoeld in artikel 1, lid 1, onder d), van Verordening (EEG) nr. 1785/81 van de Raad van 30 juni 1981 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector suiker⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1126/96⁽²⁾, te vermenigvuldigen met het sacharosegehalte van het produkt;

Overwegende dat de hoogte van de restitutie voor kazen wordt berekend voor produkten die zijn bestemd voor onmiddellijke consumptie; dat de korsten en het afval van de kaas geen produkten zijn die aan deze bestemming beantwoorden; dat het, om iedere onduidelijkheid in de opvatting te vermijden, nodig is te preciseren dat voor kaas met een waarde franco grens van minder dan 230,00 ecu per 100 kg geen restitutie wordt verleend;

Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 896/84 van de Commissie⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 222/88⁽⁴⁾, aanvullende bepalingen zijn ingesteld inzake de toekenning van de restituties in geval van wijziging van het verkoopseizoen; dat deze bepalingen voorzien in de mogelijkheid de restituties naar gelang van de datum waarop de produkten zijn vervaardigd te differentiëren;

Overwegende dat voor de berekening van het restitutiebedrag voor smeltkaas moet worden bepaald dat de eventueel toegevoegde hoeveelheid aan caseïne en/of caseïnen niet in aanmerking wordt genomen;

Overwegende dat de toepassing van deze regels op de huidige marktsituatie in de zuivelsector, in het bijzonder op de prijzen van deze produkten in de Gemeenschap en op de wereldmarkt, leidt tot het vaststellen van de restitutie voor de produkten op de bedragen aangegeven in de bijlage;

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 11 juli 1996.

Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 990/93 van de Raad⁽⁵⁾, gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1380/95⁽⁶⁾, een verbod is vastgesteld voor handelsverkeer tussen de Europese Gemeenschap en de Federatieve Republiek Joegoslavië (Servië en Montenegro); dat dit verbod niet geldt voor bepaalde omstandigheden die limitatief zijn opgesomd in de artikelen 2, 4, 5 en 7 en in Verordening (EG) nr. 462/96 van de Raad⁽⁷⁾; dat daarmee rekening moet worden gehouden bij de vaststelling van de restituties;

Overwegende dat de restitutie voor de uitvoer van bepaalde soorten kaas naar bepaalde bestemmingen wordt verlaagd om de uitvoer van kaas beter te beheren, gezien de nieuwe beperkingen op de gesubsidieerde uitvoer;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor melk en zuivelprodukten,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

1. De restituties bedoeld in artikel 17 van Verordening (EEG) nr. 804/68 voor de uitgevoerde produkten in ongewijzigde staat worden vastgesteld op de bedragen als aangegeven in de bijlage.
2. Voor de uitvoer naar bestemming nr. 400 wordt voor de produkten van de GN-codes 0401, 0402, 0403, 0404, 0405 en 2309 geen restitutie vastgesteld.
3. Voor de uitvoer naar de bestemmingen nrs. 022, 028, 043, 044 en 045 wordt voor de produkten van GN-code 0406 geen restitutie vastgesteld.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 12 juli 1996.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 177 van 1. 7. 1981, blz. 4.
⁽²⁾ PB nr. L 150 van 25. 6. 1996, blz. 3.
⁽³⁾ PB nr. L 91 van 1. 4. 1984, blz. 71.
⁽⁴⁾ PB nr. L 28 van 1. 2. 1988, blz. 1.

⁽⁵⁾ PB nr. L 102 van 28. 4. 1993, blz. 14.
⁽⁶⁾ PB nr. L 138 van 21. 6. 1995, blz. 1.
⁽⁷⁾ PB nr. L 65 van 15. 3. 1996, blz. 1.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 11 juli 1996 tot vaststelling van de restituties bij
uitvoer in de sector melk en zuivelprodukten

(in ecu/100 kg nettogewicht, tenzij anders aangegeven)

Produktcode	Bestemming (*)	Bedrag van de restitutie (**)	Produktcode	Bestemming (*)	Bedrag van de restitutie (**)
0401 10 10 000	+	4,748	0402 21 99 500	+	110,00
0401 10 90 000	+	4,748	0402 21 99 600	+	119,21
0401 20 11 100	+	4,748	0402 21 99 700	+	124,61
0401 20 11 500	+	7,340	0402 21 99 900	+	130,71
0401 20 19 100	+	4,748	0402 29 15 200	+	0,5500
0401 20 19 500	+	7,340	0402 29 15 300	+	0,8653
0401 20 91 100	+	9,775	0402 29 15 500	+	0,9116
0401 20 91 500	+	11,39	0402 29 15 900	+	0,9805
0401 20 99 100	+	9,775	0402 29 19 200	+	0,5500
0401 20 99 500	+	11,39	0402 29 19 300	+	0,8653
0401 30 11 100	+	14,62	0402 29 19 500	+	0,9116
0401 30 11 400	+	22,55	0402 29 19 900	+	0,9805
0401 30 11 700	+	33,87	0402 29 91 100	+	0,9877
0401 30 19 100	+	14,62	0402 29 91 500	+	1,0761
0401 30 19 400	+	22,55	0402 29 99 100	+	0,9877
0401 30 19 700	+	33,87	0402 29 99 500	+	1,0761
0401 30 31 100	+	40,34	0402 91 11 110	+	4,748
0401 30 31 400	+	63,00	0402 91 11 120	+	9,775
0401 30 31 700	+	69,47	0402 91 11 310	+	14,00
0401 30 39 100	+	40,34	0402 91 11 350	+	17,15
0401 30 39 400	+	63,00	0402 91 11 370	+	20,85
0401 30 39 700	+	69,47	0402 91 19 110	+	4,748
0401 30 91 100	+	79,18	0402 91 19 120	+	9,775
0401 30 91 400	+	116,37	0402 91 19 310	+	14,00
0401 30 91 700	+	135,80	0402 91 19 350	+	17,15
0401 30 99 100	+	79,18	0402 91 19 370	+	20,85
0401 30 99 400	+	116,37	0402 91 31 100	+	19,31
0401 30 99 700	+	135,80	0402 91 31 300	+	24,65
0402 10 11 000	+	55,00	0402 91 39 100	+	19,31
0402 10 19 000	+	55,00	0402 91 39 300	+	24,65
0402 10 91 000	+	0,5500	0402 91 51 000	+	22,55
0402 10 99 000	+	0,5500	0402 91 59 000	+	22,55
0402 21 11 200	+	55,00	0402 91 91 000	+	79,18
0402 21 11 300	+	86,53	0402 91 99 000	+	79,18
0402 21 11 500	+	91,16	0402 99 11 110	+	0,0475
0402 21 11 900	+	98,05	0402 99 11 130	+	0,0978
0402 21 17 000	+	55,00	0402 99 11 150	+	0,1336
0402 21 19 300	+	86,53	0402 99 11 310	+	16,14
0402 21 19 500	+	91,16	0402 99 11 330	+	19,37
0402 21 19 900	+	98,05	0402 99 11 350	+	25,75
0402 21 91 100	+	98,77	0402 99 19 110	+	0,0475
0402 21 91 200	+	99,45	0402 99 19 130	+	0,0978
0402 21 91 300	+	100,67	0402 99 19 150	+	0,1336
0402 21 91 400	+	107,61	0402 99 19 310	+	16,14
0402 21 91 500	+	110,00	0402 99 19 330	+	19,37
0402 21 91 600	+	119,21	0402 99 19 350	+	25,75
0402 21 91 700	+	124,61	0402 99 31 110	+	0,2094
0402 21 91 900	+	130,71	0402 99 31 150	+	26,81
0402 21 99 100	+	98,77	0402 99 31 300	+	0,4034
0402 21 99 200	+	99,45	0402 99 31 500	+	0,6947
0402 21 99 300	+	100,67	0402 99 39 110	+	0,2094
0402 21 99 400	+	107,61			

Produktcode	Bestemming (*)	Bedrag van de restitutie (**)	Produktcode	Bestemming (*)	Bedrag van de restitutie (**)
0402 99 39 150	+	26,81	0404 90 29 130	+	106,65
0402 99 39 300	+	0,4034	0404 90 29 135	+	109,00
0402 99 39 500	+	0,6947	0404 90 29 150	+	118,13
0402 99 91 000	+	0,7918	0404 90 29 160	+	123,50
0402 99 99 000	+	0,7918	0404 90 29 180	+	129,53
0403 10 11 400	+	4,748	0404 90 81 100	+	0,5410
0403 10 11 800	+	7,340	0404 90 81 910	+	0,0475
0403 10 13 800	+	9,775	0404 90 81 950	+	16,00
0403 10 19 800	+	14,62	0404 90 83 110	+	0,5410
0403 10 31 400	+	0,0475	0404 90 83 130	+	0,8576
0403 10 31 800	+	0,0734	0404 90 83 150	+	0,9035
0403 10 33 800	+	0,0978	0404 90 83 170	+	0,9718
0403 10 39 800	+	0,1462	0404 90 83 911	+	0,0475
0403 90 11 000	+	54,10	0404 90 83 913	+	0,0978
0403 90 13 200	+	54,10	0404 90 83 915	+	0,1462
0403 90 13 300	+	85,76	0404 90 83 917	+	0,2255
0403 90 13 500	+	90,35	0404 90 83 919	+	0,3387
0403 90 13 900	+	97,18	0404 90 83 931	+	16,00
0403 90 19 000	+	97,90	0404 90 83 933	+	19,20
0403 90 31 000	+	0,5410	0404 90 83 935	+	25,52
0403 90 33 200	+	0,5410	0404 90 83 937	+	26,55
0403 90 33 300	+	0,8576	0404 90 89 130	+	0,9790
0403 90 33 500	+	0,9035	0404 90 89 150	+	1,0665
0403 90 33 900	+	0,9718	0404 90 89 930	+	0,4843
0403 90 39 000	+	0,9790	0404 90 89 950	+	0,6947
0403 90 51 100	+	4,748	0404 90 89 990	+	0,7918
0403 90 51 300	+	7,340	0405 10 11 500	+	170,73
0403 90 53 000	+	9,775	0405 10 11 700	+	175,00
0403 90 59 110	+	14,62	0405 10 19 500	+	170,73
0403 90 59 140	+	22,55	0405 10 19 700	+	175,00
0403 90 59 170	+	33,87	0405 10 30 100	+	170,73
0403 90 59 310	+	40,34	0405 10 30 300	+	175,00
0403 90 59 340	+	63,00	0405 10 30 500	+	170,73
0403 90 59 370	+	69,47	0405 10 30 700	+	175,00
0403 90 59 510	+	79,18	0405 10 50 100	+	170,73
0403 90 59 540	+	116,37	0405 10 50 300	+	175,00
0403 90 59 570	+	135,80	0405 10 50 500	+	170,73
0403 90 61 100	+	0,0475	0405 10 50 700	+	175,00
0403 90 61 300	+	0,0734	0405 10 90 000	+	181,40
0403 90 63 000	+	0,0978	0405 20 90 500	+	160,06
0403 90 69 000	+	0,1462	0405 20 90 700	+	166,46
0404 90 21 100	+	54,10	0405 90 10 000	+	223,00
0404 90 21 910	+	4,748	0405 90 90 000	+	175,00
0404 90 21 950	+	13,87	0406 10 20 100	+	—
0404 90 23 120	+	54,10	0406 10 20 230	037	—
0404 90 23 130	+	85,76		039	—
0404 90 23 140	+	90,35		046	26,57
0404 90 23 150	+	97,18		052	26,57
0404 90 23 911	+	4,748		400	30,90
0404 90 23 913	+	9,775		404	—
0404 90 23 915	+	14,62		600	26,57
0404 90 23 917	+	22,55		***	37,95
0404 90 23 919	+	33,87			
0404 90 23 931	+	13,87	0406 10 20 290	037	—
0404 90 23 933	+	17,00		039	—
0404 90 23 935	+	20,66		046	24,71
0404 90 23 937	+	24,43		052	24,71
0404 90 23 939	+	25,54		400	28,74
0404 90 29 110	+	97,90		404	—
0404 90 29 115	+	98,55		600	24,71
0404 90 29 120	+	99,78		***	35,30

Produktcode	Bestemming (*)	Bedrag van de restitutie (**)	Produktcode	Bestemming (*)	Bedrag van de restitutie (**)
0406 10 20 610	037	—	0406 10 20 850	037	—
	039	—		039	—
	046	46,09		046	22,46
	052	46,09		052	22,46
	400	64,19		400	32,09
	404	—		404	—
	600	46,09		600	22,46
	...	65,84		...	32,09
0406 10 20 620	037	—	0406 10 20 870	+	—
	039	—	0406 10 20 900	+	—
	046	50,54	0406 20 90 100	+	—
	052	50,54	0406 20 90 913	037	—
	400	70,77		039	—
	404	—		046	43,76
	600	50,54		052	43,76
	...	72,20		400	62,51
0406 10 20 630	037	—		404	—
	039	—		600	43,76
	046	57,07	0406 20 90 915	...	62,51
	052	57,07		037	—
	400	80,43		039	—
	404	—		046	58,34
	600	57,07		052	58,34
	...	81,52		400	83,34
0406 10 20 640	037	—		404	—
	039	—		600	58,34
	046	66,96	0406 20 90 917	...	83,34
	052	66,96		037	—
	400	95,66		039	—
	404	—		046	61,97
	600	66,96		052	61,97
	...	95,66		400	88,54
0406 10 20 650	037	—		404	—
	039	—	0406 20 90 919	600	61,97
	046	69,71		...	88,54
	052	69,71		037	—
	400	47,83		039	—
	404	—		046	69,27
	600	69,71		052	69,27
	...	99,59		400	98,96
0406 10 20 660	+	—		404	—
0406 10 20 810	037	—	0406 20 90 990	+	—
	039	—	0406 30 10 100	+	—
	046	10,85	0406 30 10 150	037	—
	052	10,85		039	—
	400	15,51		046	9,77
	404	—		052	9,77
	600	10,85		400	12,25
	...	15,51		404	—
0406 10 20 830	037	—		600	9,77
	039	—	0406 30 10 200	...	13,95
	046	18,53		037	—
	052	18,53		039	—
	400	26,47		046	20,83
	404	—		052	20,83
	600	18,53		400	26,60
	...	26,47		404	—
				600	20,83
				...	29,75

Produktcode	Bestemming (*)	Bedrag van de restitutie (**)	Produktcode	Bestemming (*)	Bedrag van de restitutie (**)
0406 30 10 250	037	—	0406 30 10 650	037	—
	039	—		039	—
	046	20,83		046	44,46
	052	20,83		052	44,46
	400	26,60		400	56,85
	404	—		404	—
	600	20,83		600	44,46
	***	29,75		***	63,51
0406 30 10 300	037	—	0406 30 10 700	037	—
	039	—		039	—
	046	30,56		046	44,46
	052	30,56		052	44,46
	400	39,04		400	56,85
	404	—		404	—
	600	30,56		600	44,46
	***	43,65		***	63,51
0406 30 10 350	037	—	0406 30 10 750	037	—
	039	—		039	—
	046	20,83		046	52,73
	052	20,83		052	52,73
	400	26,60		400	67,42
	404	—		404	—
	600	20,83		600	52,73
	***	29,75		***	75,33
0406 30 10 400	037	—	0406 30 10 800	037	—
	039	—		039	—
	046	30,56		046	52,73
	052	30,56		052	52,73
	400	39,04		400	67,42
	404	—		404	—
	600	30,56		600	52,73
	***	43,65		***	75,33
0406 30 10 450	037	—	0406 30 31 100	+	—
	039	—	0406 30 31 300	037	—
	046	44,46	039	—	
	052	44,46	046	9,77	
	400	56,85	052	9,77	
	404	—	400	12,25	
	600	44,46	404	—	
	***	63,51	600	9,77	
0406 30 10 500	+	—	***	13,95	
0406 30 10 550	037	—	0406 30 31 500	037	—
	039	—		039	—
	046	20,83		046	20,83
	052	20,83		052	20,83
	400	26,60		400	26,60
	404	12,23		404	—
	600	20,83		600	20,83
	***	29,75		***	29,75
0406 30 10 600	037	—	0406 30 31 710	037	—
	039	—		039	—
	046	30,56		046	20,83
	052	30,56		052	20,83
	400	39,04		400	26,60
	404	17,12		404	—
	600	30,56		600	20,83
	***	43,65		***	29,75

Produktcode	Bestemming (*)	Bedrag van de restitutie (**)	Produktcode	Bestemming (*)	Bedrag van de restitutie (**)
0406 30 31 730	037	—	0406 30 39 930	037	—
	039	—		039	—
	046	30,56		046	44,46
	052	30,56		052	44,46
	400	39,04		400	56,85
	404	—		404	—
	600	30,56		600	44,46
	...	43,65		...	63,51
0406 30 31 910	037	—	0406 30 39 950	037	—
	039	—		039	—
	046	20,83		046	52,73
	052	20,83		052	52,73
	400	26,60		400	67,42
	404	—		404	—
	600	20,83		600	52,73
	...	29,75		...	75,33
0406 30 31 930	037	—	0406 30 90 000	037	—
	039	—		039	—
	046	30,56		046	52,73
	052	30,56		052	52,73
	400	39,04		400	67,42
	404	—		404	—
	600	30,56		600	52,73
	...	43,65		...	75,33
0406 30 31 950	037	—	0406 40 50 000	037	—
	039	—		039	—
	046	44,46		046	65,16
	052	44,46		052	65,16
	400	56,85		400	62,00
	404	—		404	—
	600	44,46		600	65,16
	...	63,51		...	93,09
0406 30 39 100	+	—	0406 40 90 000	037	—
0406 30 39 300	037	—		039	—
	039	—		046	65,16
	046	20,83		052	65,16
	052	20,83		400	62,00
	400	26,60		404	—
	404	12,23		600	65,16
	600	20,83		...	93,09
0406 30 39 500	...	29,75	0406 90 07 000	037	—
	037	—		039	—
	039	—		046	82,07
	046	30,56		052	82,07
	052	30,56		400	102,86
	400	39,04		404	—
	404	17,12		600	82,07
	600	30,56		...	117,24
0406 30 39 700	...	43,65	0406 90 08 100	037	—
	037	—		039	—
	039	—		046	82,07
	046	44,46		052	82,07
	052	44,46		400	102,86
	400	56,85		404	—
	404	—		600	82,07
	600	44,46		...	117,24
0406 30 39 900	...	63,51	0406 90 08 900	+	—

Produktcode	Bestemming (*)	Bedrag van de restitutie (**)	Produktcode	Bestemming (*)	Bedrag van de restitutie (**)
0406 90 35 190	037	33,76	0406 90 73 900	037	—
	039	33,76		039	—
	046	87,81		046	77,79
	052	87,81		052	77,79
	400	125,44		400	111,12
	404	71,22		404	88,32
	600	87,81		600	77,79
	...	125,44		...	111,12
0406 90 35 990	037	—	0406 90 75 900	037	—
	039	—		039	—
	046	66,96		046	64,88
	052	66,96		052	64,88
	400	95,66		400	47,83
	404	—		404	—
	600	66,96		600	64,88
	...	95,66		...	92,69
0406 90 37 000	037	—	0406 90 76 100	037	—
	039	—		039	—
	046	82,07		046	57,07
	052	82,07		052	57,07
	400	102,86		400	43,24
	404	—		404	—
	600	82,07		600	57,07
	...	117,24		...	81,52
0406 90 61 000	037	45,00	0406 90 76 300	037	—
	039	45,00		039	—
	046	90,50		046	69,71
	052	90,50		052	69,71
	400	129,50		400	47,83
	404	98,00		404	—
	600	90,50		600	69,71
	...	129,50		...	99,59
0406 90 63 100	037	63,50	0406 90 76 500	037	—
	039	63,50		039	—
	046	115,00		046	69,71
	052	115,00		052	69,71
	400	164,00		400	55,19
	404	123,50		404	—
	600	115,00		600	69,71
	...	164,00		...	99,59
0406 90 63 900	037	50,50	0406 90 78 100	037	—
	039	50,50		039	—
	046	83,00		046	51,50
	052	83,00		052	51,50
	400	108,00		400	41,00
	404	57,50		404	—
	600	83,00		600	51,50
	...	118,50		...	73,50
0406 90 69 100	+	—	0406 90 78 300	037	—
0406 90 69 910	037	—		039	—
	039	—		046	63,00
	046	84,99		052	63,00
	052	84,99		400	45,50
	400	110,38		404	—
	404	58,87		600	63,00
	600	84,99		...	90,00
	...	121,41			

Produktcode	Bestemming (*)	Bedrag van de restitutie (**)	Produktcode	Bestemming (*)	Bedrag van de restitutie (**)
0406 90 78 500	037	—	0406 90 86 300	037	—
	039	—		039	—
	046	63,00		046	48,00
	052	63,00		052	48,00
	400	52,50		400	68,50
	404	—		404	—
	600	63,00		600	48,00
	***	90,00		***	68,50
0406 90 79 900	037	—	0406 90 86 400	037	—
	039	—		039	—
	046	59,08		046	54,00
	052	59,08		052	54,00
	400	41,30		400	77,50
	404	—		404	—
	600	59,08		600	54,00
	***	84,39		***	77,50
0406 90 81 900	037	—	0406 90 86 900	037	—
	039	—		039	—
	046	66,96		046	63,50
	052	66,96		052	63,50
	400	95,66		400	91,00
	404	—		404	—
	600	66,96		600	63,50
	***	95,66		***	91,00
0406 90 85 910	037	33,76	0406 90 87 100	+	—
	039	33,76	0406 90 87 200	037	—
	046	87,81	039	—	
	052	87,81	046	44,00	
	400	125,44	052	44,00	
	404	71,22	400	62,50	
	600	87,81	404	—	
	***	125,44	600	44,00	
0406 90 85 991	037	—	***	62,50	
	039	—	0406 90 87 300	037	—
	046	66,96		039	—
	052	66,96		046	48,00
	400	95,66		052	48,00
	404	—		400	68,50
	600	66,96		404	—
	***	95,66		600	48,00
0406 90 85 995	037	—		***	68,50
	039	—	0406 90 87 400	037	—
	046	69,71		039	—
	052	69,71		046	54,00
	400	47,83		052	54,00
	404	—		400	77,50
	600	69,71		404	—
	***	99,59		600	54,00
0406 90 85 999	+	—		***	77,50
	+	—	0406 90 87 951	037	—
0406 90 86 100	+	—		039	—
0406 90 86 200	037	—		046	79,50
	039	—		052	79,50
	046	44,00		400	113,50
	052	44,00		404	67,50
	400	62,50		600	79,50
	404	—		***	113,50
	600	44,00			
	***	62,50			

Produktcode	Bestemming (*)	Bedrag van de restitutie (**)	Produktcode	Bestemming (*)	Bedrag van de restitutie (**)
0406 90 87 971	037	—	2309 10 15 400	+	—
	039	—	2309 10 15 500	+	—
	046	66,00	2309 10 15 700	+	—
	052	66,00	2309 10 19 010	+	—
	400	54,46	2309 10 19 100	+	—
	404	—	2309 10 19 200	+	—
	600	66,00	2309 10 19 300	+	—
	...	94,50	2309 10 19 400	+	—
0406 90 87 972	046	25,00	2309 10 19 500	+	—
	052	25,00	2309 10 19 600	+	—
	400	30,90	2309 10 19 700	+	—
	404	—	2309 10 19 800	+	—
	600	25,00	2309 10 70 010	+	—
	...	36,00	2309 10 70 100	+	14,58
0406 90 87 979	037	—	2309 10 70 200	+	19,44
	039	—	2309 10 70 300	+	24,30
	046	66,00	2309 10 70 500	+	29,16
	052	66,00	2309 10 70 600	+	34,02
	400	54,46	2309 10 70 700	+	38,88
	404	—	2309 10 70 800	+	42,77
	600	66,00	2309 90 35 010	+	—
	...	94,50	2309 90 35 100	+	—
			2309 90 35 200	+	—
			2309 90 35 300	+	—
0406 90 88 100	+	—			
0406 90 88 200	037	—	2309 90 35 400	+	—
	039	—	2309 90 35 500	+	—
	046	44,00	2309 90 35 700	+	—
	052	44,00	2309 90 39 010	+	—
	400	62,50	2309 90 39 100	+	—
	404	—	2309 90 39 200	+	—
	600	44,00	2309 90 39 300	+	—
	...	62,50	2309 90 39 400	+	—
			2309 90 39 500	+	—
			2309 90 39 600	+	—
0406 90 88 300	037	—	2309 90 39 700	+	—
	039	—	2309 90 39 800	+	—
	046	48,00	2309 90 70 010	+	—
	052	48,00	2309 90 70 100	+	14,58
	400	68,50	2309 90 70 200	+	19,44
	404	—	2309 90 70 300	+	24,30
	600	48,00	2309 90 70 500	+	29,16
	...	68,50	2309 90 70 600	+	34,02
2309 10 15 010	+	—			
2309 10 15 100	+	—			
2309 10 15 200	+	—			
2309 10 15 300	+	—			

(*) De bestemmingscodes zijn die welke zijn vermeld in de bijlage bij Verordening (EG) nr. 68/96 van de Commissie (PB nr. L 14 van 19. 1. 1996, blz. 6). Het restitutiebedrag voor andere landen van bestemming dan die welke voor iedere „produktcode” zijn aangegeven, is aangeduid met (**).

Ingeval de bestemming („+”) niet is aangegeven, geldt het restitutiebedrag dat van toepassing is voor alle andere landen van bestemming dan die welke in artikel 1, leden 2 en 3, zijn vermeld.

(**) De restituties voor uitvoer naar de Federatieve Republiek Joegoslavië (Servië en Montenegro) mogen slechts worden toegekend met inachtneming van het bepaalde in de gewijzigde Verordening (EEG) nr. 990/93 en Verordening (EG) nr. 462/96.

NB: Produktcodes en voetnoten: zie de gewijzigde Verordening (EEG) nr. 3846/87 van de Commissie (PB nr. L 366 van 24. 12. 1987, blz. 1).

VERORDENING (EG) Nr. 1352/96 VAN DE COMMISSIE

van 11 juli 1996

tot vaststelling van forfaitaire invoerwaarden voor de bepaling van de invoerprijzen van bepaalde soorten groenten en fruit

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 3223/94 van de
Commissie van 21 december 1994 houdende uitvoerings-
bepalingen van de invoerregeling voor groenten en
fruit⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG)
nr. 2933/95⁽²⁾, en met name op artikel 4, lid 1,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 3813/92 van de Raad van
28 december 1992 betreffende de rekeneenheid en de
omrekeningskoersen die in het kader van het gemeen-
schappelijk landbouwbeleid moeten worden toegepast⁽³⁾,
laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 150/95⁽⁴⁾,
en met name op artikel 3, lid 3,

Overwegende dat in Verordening (EG) nr. 3223/94 op
grond van de multilaterale handelsbesprekingen in het
kader van de Uruguay-Ronde de criteria zijn vastgesteld
aan de hand waarvan de Commissie voor de produkten en

de periodes die in de bijlage bij die verordening zijn
vermeld, de forfaitaire waarden bij invoer uit derde landen
vaststelt;

Overwegende dat op grond van de bovenvermelde criteria
de forfaitaire invoerwaarden moeten worden vastgesteld
op de in de bijlage bij deze verordening vermelde niveaus,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De in artikel 4 van Verordening (EG) nr. 3223/94
bedoelde forfaitaire invoerwaarden worden vastgesteld
zoals aangegeven in de tabel in de bijlage bij deze veror-
dening.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 12 juli 1996.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in
elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 11 juli 1996.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 337 van 24. 12. 1994, blz. 66.

⁽²⁾ PB nr. L 307 van 20. 12. 1995, blz. 21.

⁽³⁾ PB nr. L 387 van 31. 12. 1992, blz. 1.

⁽⁴⁾ PB nr. L 22 van 31. 1. 1995, blz. 1.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 11 juli 1996 tot vaststelling van forfaitaire invoerwaarden voor de bepaling van de invoerprijzen van bepaalde soorten groenten en fruit

<i>(in ecu/100 kg)</i>			<i>(in ecu/100 kg)</i>			
GN-code	Code derde landen (!)	Forfaitaire invoerwaarde	GN-code	Code derde landen (!)	Forfaitaire invoerwaarde	
0702 00 35	052	73,4		508	115,8	
	060	80,2		512	89,3	
	064	70,8		524	72,2	
	066	68,8		528	90,5	
	068	62,3		624	86,5	
	204	86,8		728	107,3	
	208	44,0		800	78,0	
	212	97,5		804	96,7	
	624	95,8		999	86,2	
	999	75,5		0808 20 47	039	104,1
	052	75,7		052	138,2	
ex 0707 00 25	053	156,2	064	72,5		
	060	61,0	388	93,5		
	066	53,8	400	70,4		
	068	69,1	512	97,5		
	204	144,3	528	138,0		
	624	87,1	624	79,0		
	999	92,5	728	115,4		
	052	65,9	800	55,8		
0709 90 77	204	77,5	804	73,0		
	412	54,2	999	94,3		
	624	151,9	0809 10 40	052	144,4	
	999	87,4	061	51,3		
0805 30 30	052	130,6	064	117,1		
	204	88,8	400	338,0		
	220	74,0	999	162,7		
	388	79,4	0809 20 49	052	202,0	
	400	68,2	061	182,0		
	512	54,8	064	137,1		
	520	66,5	066	73,7		
	524	65,8	068	121,6		
	528	66,4	400	185,0		
	600	84,0	600	94,9		
	624	48,9	616	85,2		
	999	75,2	624	182,8		
	0808 10 71, 0808 10 73, 0808 10 79	039	116,0	676	166,2	
052		64,0	999	143,1		
064		78,6	0809 30 31, 0809 30 39	052	63,1	
284		72,1	220	121,8		
388		96,8	624	106,8		
400		79,5	999	97,2		
404		63,6	0809 40 30	052	73,2	
416		72,7	064	64,4		
			066	84,9		
			068	61,2		
			400	143,5		
		624	217,2			
		676	68,6			
		999	101,9			

(!) Landennomenclatuur vastgesteld bij Verordening (EG) nr. 68/96 van de Commissie (PB nr. L 14 van 19. 1. 1996, blz. 16). De code „999” staat voor „andere oorsprong”.

VERORDENING (EG) Nr. 1353/96 VAN DE COMMISSIE

van 11 juli 1996

tot wijziging van de representatieve prijzen en de aanvullende invoerrechten voor bepaalde producten uit de sector suikerDE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Gemeenschap,Gelet op Verordening (EEG) nr. 1785/81 van de Raad van
30 juni 1981 houdende een gemeenschappelijke ordening
der markten in de sector suiker⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij
Verordening (EG) nr. 1126/96 van de Commissie⁽²⁾,Gelet op Verordening (EG) nr. 1423/95 van de
Commissie van 23 juni 1995 tot vaststelling van de
uitvoeringsbepalingen voor de invoer van producten uit
de sector suiker, andere dan melasse⁽³⁾, laatstelijk gewij-
zigd bij Verordening (EG) nr. 1127/96⁽⁴⁾, en met name
op artikel 1, lid 2, tweede alinea, en artikel 3, lid 1,Overwegende dat de representatieve prijzen en de aanvul-
lende invoerrechten voor witte suiker, ruwe suiker en
bepaalde stropen zijn vastgesteld bij Verordening (EG)
nr. 1195/96 van de Commissie⁽⁵⁾, laatstelijk gewijzigd bij
Verordening (EG) nr. 1336/96⁽⁶⁾;Overwegende dat toepassing van de in Verordening (EG)
nr. 1423/95 bedoelde voorschriften en bepalingen op de
gegevens waarover de Commissie thans beschikt, ertoe
leidt de momenteel geldende bedragen te wijzigen en vast
te stellen zoals vermeld in de bijlage bij deze verordening,

HEBFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*De representatieve prijzen en de aanvullende invoer-
rechten voor de in artikel 1 van Verordening (EG)
nr. 1423/95 bedoelde producten worden vastgesteld zoals
aangegeven in de bijlage.*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 12 juli 1996.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in
elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 11 juli 1996.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 177 van 1. 7. 1981, blz. 4.
⁽²⁾ PB nr. L 150 van 25. 6. 1996, blz. 3.
⁽³⁾ PB nr. L 141 van 24. 6. 1995, blz. 16.
⁽⁴⁾ PB nr. L 150 van 25. 6. 1996, blz. 12.
⁽⁵⁾ PB nr. L 161 van 29. 6. 1996, blz. 3.
⁽⁶⁾ PB nr. L 171 van 10. 7. 1996, blz. 25.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 11 juli 1996 tot wijziging van de representatieve prijzen en de bedragen van de aanvullende invoerrechten voor witte suiker, ruwe suiker en produkten van GN-code 1702 90 99

(in ecu)

GN-code	Representatieve prijs per 100 kg netto van het betrokken produkt	Aanvullend recht per 100 kg netto van het betrokken produkt
1701 11 10 ⁽¹⁾	25,35	3,68
1701 11 90 ⁽¹⁾	25,35	8,86
1701 12 10 ⁽¹⁾	25,35	3,55
1701 12 90 ⁽¹⁾	25,35	8,43
1701 91 00 ⁽²⁾	29,80	10,33
1701 99 10 ⁽²⁾	29,80	5,81
1701 99 90 ⁽²⁾	29,80	5,81
1702 90 99 ⁽³⁾	0,30	0,35

⁽¹⁾ Vaststelling voor de standaardkwaliteit als gedefinieerd in artikel 1 van de gewijzigde Verordening (EEG) nr. 431/68 van de Raad (PB nr. L 89 van 10. 4. 1968, blz. 3).

⁽²⁾ Vaststelling voor de standaardkwaliteit als gedefinieerd in artikel 1 van Verordening (EEG) nr. 793/72 van de Raad (PB nr. L 94 van 21. 4. 1972, blz. 1).

⁽³⁾ Vaststelling per procent sacharose.

II

(Besluiten waarvan de publikatie niet voorwaarde is voor de toepassing)

COMMISSIE

BESLUIT VAN DE COMMISSIE

van 25 juni 1996

tot aanvaarding van de verbintenissen in het kader van de anti-dumpingprocedure met betrekking tot de invoer van zuiver ruw magnesium van oorsprong uit Rusland en Oekraïne en tot beëindiging van de procedure in verband met Kazachstan

(96/422/EG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 384/96 van de Raad van 22
december 1995 betreffende beschermende maatregelen
tegen invoer met dumping uit landen die geen lid zijn
van de Europese Gemeenschap⁽¹⁾, inzonderheid op arti-
kel 23,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2423/88 van de Raad van
11 juli 1988 betreffende beschermende maatregelen tegen
invoer met dumping of subsidiëring uit landen die geen
lid zijn van de Europese Economische Gemeenschap⁽²⁾,
laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 522/94⁽³⁾,
inzonderheid op de artikelen 9 en 10,

Na overleg in het kader van het Raadgevend Comité,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Bij Verordening (EG) nr. 2997/95⁽⁴⁾ (hierna „voor-
lopige verordening” genoemd) heeft de Commissie
een voorlopig anti-dumpingrecht ingesteld op de
invoer in de Gemeenschap van ruw magnesium
van oorsprong uit Rusland en Oekraïne, ingedeeld
onder de GN-codes 8104 11 00 en 8104 19 00.

Er werd geen voorlopig anti-dumpingrecht inge-
steld op de invoer van het betrokken produkt van
oorsprong uit Kazachstan.

Bij Verordening (EG) nr. 720/96⁽⁵⁾ heeft de Raad
het recht met een periode van twee maanden
verlengd.

- (2) Tijdens de daaropvolgende procedure werd vastge-
steld dat definitieve anti-dumpingmaatregelen
dienden te worden genomen om een einde te
maken aan schadeveroorzakende dumping. De
bevindingen en conclusies in verband met alle
aspecten van het onderzoek en met name de beslis-
sing om de twee soorten ruw magnesium waarop de
klacht betrekking heeft, namelijk zuiver en gele-
geerd magnesium, in het kader van de definitieve
bevindingen als twee verschillende produkten te
beschouwen en gelegeerd ruw magnesium van het
onderzoek uit te sluiten, zijn opgenomen in Veror-
dening (EG) nr. 1347/96 van de Raad⁽⁶⁾.
- (3) Na van deze conclusies in kennis te zijn gesteld,
hebben de twee Russische producenten en de
Oekraïense autoriteiten, te zamen met één Oekraï-
ense producent, de Commissie verbintenissen
aangeboden ingevolge artikel 10 van Verordening
(EEG) nr. 2423/88.
- (4) De voorwaarden van deze verbintenissen, en met
name de minimumprijzen bij uitvoer naar de
Gemeenschap, waarborgen dat een einde wordt
gemaakt aan de schadelijke gevolgen van de
dumping die in het kader van deze anti-
dumpingprocedure werden vastgesteld.
- (5) Bovendien hebben de twee Russische exporteurs,
de Oekraïense autoriteiten en de Oekraïense expor-
teur zich ertoe verbonden de Commissie regelmatig

⁽¹⁾ PB nr. L 56 van 6. 3. 1996, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 209 van 2. 8. 1988, blz. 1.

⁽³⁾ PB nr. L 66 van 10. 3. 1994, blz. 10.

⁽⁴⁾ PB nr. L 312 van 23. 12. 1995, blz. 37.

⁽⁵⁾ PB nr. L 100 van 23. 4. 1996, blz. 1.

⁽⁶⁾ Zie bladzijde 1 van dit Publikatieblad.

gedetailleerde verkoopgegevens te doen toekomen en hun afnemers in de Gemeenschap geen rechtstreekse of onrechtstreekse compensaties te bieden, zodat werd geconcludeerd dat de verbintenissen door de Commissie doeltreffend kunnen worden gecontroleerd.

- (6) De Oekraïense overheid zal uitvoervergunningen afgeven zolang de verbintenissen van de Oekraïense producent van kracht zijn, om erop toe te zien dat de voorwaarden van de verbintenis bij uitvoer naar de Gemeenschap worden nageleefd.
- (7) Volgens artikel 15 van Verordening (EEG) nr. 2423/88 dient de verbintenis op dezelfde datum als het definitieve anti-dumpingrecht in werking te treden. Het anti-dumpingrecht in het kader van onderhavige procedure is ingesteld bij Verordening (EG) nr. 1347/96.
- (8) In deze omstandigheden wordt ervan uitgegaan dat de verbintenissen die de twee Russische producenten, de Oekraïense autoriteiten en de Oekraïense producent hebben aangeboden, aanvaardbaar zijn. Voor de betrokken producenten uit Rusland en Oekraïne kan het onderzoek derhalve worden beëindigd.
- (9) De betrokken producenten werden op de hoogte gebracht van de voornaamste feiten en overwegingen op grond waarvan de Commissie definitieve anti-dumpingmaatregelen heeft voorgesteld en werden in de gelegenheid gesteld hun standpunt over alle aspecten van het onderzoek bekend te maken. Indien een verbintenis wordt ingetrokken of indien de Commissie redenen zou hebben om aan te nemen dat een verbintenis niet wordt nageleefd, kan een voorlopig anti-dumpingrecht worden ingesteld ingevolge artikel 7 en artikel 8, lid 10, van Verordening (EG) nr. 384/96. Indien aan de voorwaarden van artikel 8, lid 9, van genoemde verordening wordt voldaan, kan een definitief anti-dumpingrecht worden ingesteld.
- (10) Voor de invoer van gelegeerd ruw magnesium van oorsprong uit Rusland en Oekraïne, dat van het onderzoek werd uitgesloten, dient de procedure te worden beëindigd.
- (11) Voor de invoer van ruw magnesium van oorsprong uit Kazachstan werden bij het onderzoek de bevindingen bevestigd die reeds in de voorlopige verordening waren vermeld, namelijk dat deze invoer te verwaarlozen was en de bedrijfstak van de Gemeenschap derhalve geen schade kon hebben toegebracht. Deze bevindingen werden noch door de bedrijfstak van de Gemeenschap noch door de andere exporteurs betwist. Bijgevolg dient de procedure ten aanzien van ruw magnesium uit Kazachstan te worden beëindigd.
- (12) Bij overleg in het Raadgevend Comité werden bezwaren gemaakt tegen de aanvaarding van de

aangeboden verbintenissen. Derhalve heeft de Commissie, overeenkomstig artikel 9, lid 1, en artikel 10, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 2423/88, de Raad een verslag doen toekomen over het resultaat van het overleg alsmede een voorstel tot aanvaarding van de verbintenissen. Omdat de Raad binnen de maand geen ander besluit heeft genomen, geldt dit besluit als goedgekeurd. Er werd geen bezwaar gemaakt tegen de beëindiging van de procedure voor Kazachstan,

BESLUIT:

Artikel 1

De verbintenissen die werden aangeboden door Avisma Titanium-Magnesium Works, Berezniki, regio Perm en Solikamsk Magnesium Works, Solikamsk, regio Perm, alsmede de verbintenis die werd aangeboden door de Oekraïense autoriteiten, te zamen met het Oriana Concern, Kalush, regio Ivano-Frankovsk, in het kader van de anti-dumpingprocedure met betrekking tot de invoer van zuiver ruw magnesium van oorsprong uit Rusland en Oekraïne, ingedeeld onder GN-code 8104 11 00 of ex 8104 19 00, worden hierbij aanvaard. De aanvaarding wordt van kracht op de datum van inwerkingtreding van Verordening (EG) nr. 1347/96.

Het onderzoek met betrekking tot deze producenten wordt hierbij beëindigd.

Artikel 2

De procedure met betrekking tot de invoer van gelegeerd ruw magnesium van oorsprong uit Rusland en Oekraïne wordt hierbij beëindigd.

In het kader van dit besluit wordt gelegeerd ruw magnesium gedefinieerd als ruw magnesium waaraan opzettelijk meer dan 3 gewichtspercenten legeringselementen, zoals aluminium en zink, zijn toegevoegd.

Artikel 3

De procedure met betrekking tot de invoer van ruw magnesium van oorsprong uit Kazachstan wordt hierbij beëindigd.

Gedaan te Brussel, 25 juni 1996.

Voor de Commissie

Leon BRITTAN

Vice-Voorzitter

RECTIFICATIES

Rectificatie op Verordening (EG) nr. 1238/96 van de Commissie van 28 juni 1996 tot verlaging van de basis- en de aankoop prijs voor bloemkool en citroenen tot het einde van het verkoopseizoen 1996/1997 als gevolg van de overschrijding van de interventiedrempel voor het verkoopseizoen 1995/1996

(Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen nr. L 161 van 29 juni 1996)

Bladzijde 111, bijlage, punt „2. Citroenen”, kolom „Basisprijs”, periode „Juli”:

in plaats van: „43,36”,

te lezen: „47,36”.
